

G R E E K
BASIC COURSE

Volume IV
Part II
Lessons 29 - 32

January 1964

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

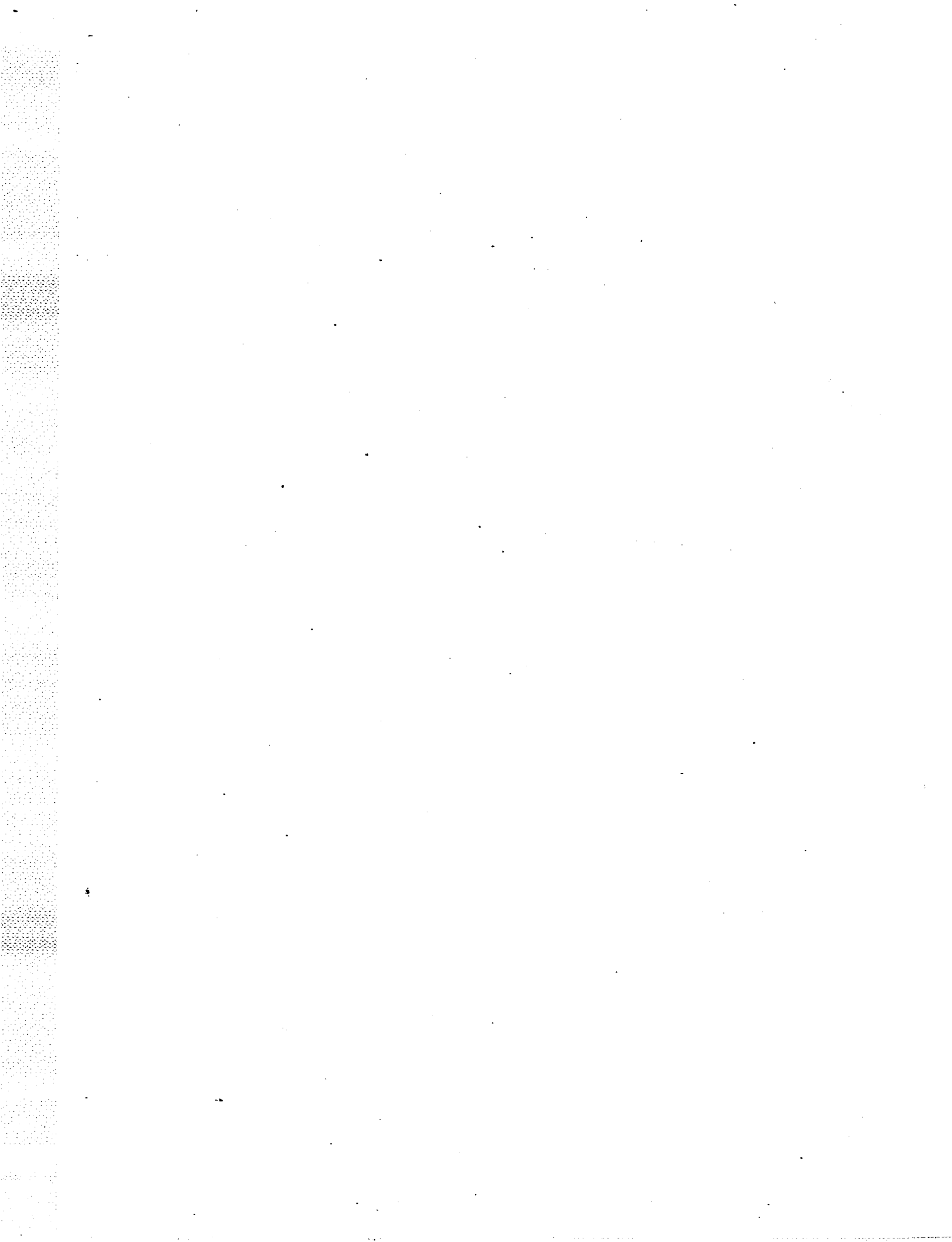
PREFACE

The Greek (Modern) Course, consisting of 100 lessons, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers for a Level 3 proficiency in comprehending, speaking, reading, and writing Modern Greek. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

CONTENTS

- Lesson 29 **Selecting Toys for a Child** 1-36
- Comparative and superlative degrees of adjectives by addition of the suffix -ΟΤΕΡΟΣ. Irregular comparative and superlative degrees of the adjectives good (ΚΑΛΟΣ), bad (ΚΑΚΟΣ), big (ΜΕΓΑΛΟΣ), and much (ΠΟΛΥΣ).
- Lesson 30 **Planning a Trip to Greece** 37-72
(inquiring about life in Greece)
- Comparative and superlative degrees of adjectives in -ΟΣ, -ΙΑ, -Ο (ΕΛΛΗΦΡΟΣ). The three genders of the irregular adjective much (ΠΟΛΥΣ) and declension of same. Absolute superlatives with suffix -ΤΑΤΟΣ. Irregular verb to stay (ΜΕΝΩ).
- Lesson 31 **Commuting to Athens from a 40-mile** 73-110
Distance (The personal car has made
commuting possible.)
- Irregular verbs to take (ΠΑΙΡΝΩ) and to wash (ΠΛΕΝΩ-ΠΛΕΝΟΜΑΙ); the reflexive verbs to shave (ΞΥΡΙΖΟΜΑΙ) and to get ready (ΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ), the deponent verb to use (ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΟΜΑΙ). Contracted verbs in -ῶ, -εῖς, -εῖ with verbs to drive (ΟΔΗΓΩ), to be able to (ΜΠΟΡΩ), and to explain (ΕΞΗΓΩ) used as examples.
- Lesson 32 **At the Drugstore** 111-144
(buying a first aid kit for camping)
- Irregular verbs to eat (ΤΡΩΓΩ) and to drink (ΠΙΝΩ). Verbs to mean (ΕΝΝΩ) and to agree (ΣΥΝΦΩΝΩ) conjugated like the verb ΟΔΗΓΩ). Declension of adjectives in -ΥΣ, -ΙΑ, -Υ and the comparative and superlative degrees of same.



TWENTY NINTH LESSON
ΕΙΚΟΣΤΟ ΕΝΑΤΟ ΜΑΘΗΜΑ
GRAMMAR PERCEPTION DRILL
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ὁ θεῖος μου εἶναι πρῶτος ἀπὸ τὸν πατέρα μου. Ὁ
θεῖος μου εἶναι νεώτερος ἀπὸ τὸν πατέρα μου. Ποῖός
εἶναι νεώτερος ἀπὸ τὸν πατέρα μου;

Ὁ θεῖος σας εἶναι νεώτερος ἀπὸ τὸν πατέρα
σας.

Εἶναι ὁ πατέρας μου νεώτερος ἀπὸ τὸ θεῖο μου;

Ὁχι, ὁ πατέρας σας δὲν εἶναι νεώτερος ἀπὸ
τὸ θεῖο σας.

Ποῖός εἶναι πρῶτος, ὁ θεῖος μου ἢ ὁ πατέρας μου;

Ὁ θεῖος σας εἶναι πρῶτος.

Ποῖός εἶναι νεώτερος, ὁ θεῖος μου ἢ ὁ πατέρας μου;

Ὁ θεῖος σας εἶναι νεώτερος.

2.

Ἡ θεία μου εἶναι νεώτερη ἀπὸ τὴ μητέρα μου. Ποιά
εἶναι νεώτερη;

Ἡ θεία σας εἶναι νεώτερη ἀπὸ τὴ μητέρα σας.

Ναί, τό αὐτοκίνητο εἶναι φτηνότερο ἀπ' τ' αεροπλάνο.

6.

Ποῦ εἶναι ἡ ζωὴ φτηνότερη, στήν Καλιφόρνια ἢ στήν Ἑλλάδα;

Ἡ ζωὴ εἶναι φτηνότερη στήν Ἑλλάδα.

Εἶναι τά νοίκια φτηνότερα στήν Ἑλλάδα;

Ὁχι, τά νοίκια δέν εἶναι πάντα φτηνότερα στήν Ἑλλάδα.

Εἶναι τό φαγητό φτηνότερο στήν Ἑλλάδα;

Ναί, συνήθως τό φαγητό εἶναι φτηνότερο στήν

Ἑλλάδα.

Εἶναι τά ροῦχα φτηνότερα στήν Ἑλλάδα;

Ὁχι, τά ροῦχα δέν εἶναι φτηνότερα στήν

Ἑλλάδα.

Εἶναι οἱ γιατροί φτηνότεροι στήν Ἑλλάδα;

Ναί, οἱ γιατροί εἶναι φτηνότεροι στήν Ἑλλάδα.

Εἶναι οἱ βαλίτσες φτηνότερες στήν Ἑλλάδα;

Ναί, οἱ βαλίτσες εἶναι φτηνότερες στήν Ἑλλά-

δα.

7.

Τά ἀγγλικά εἶναι δύσκολα. Εἶναι τά ἑλληνικά

δυσκολώτερα ἀπ' τ' ἀγγλικά;

Ναί, τὰ ἑλληνικά εἶναι δυσκολώτερα ἀπ' τ' ἀγγλικά.

Εἶναι τὰ ἑλληνικά ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας;

Ὁχι, τὰ ἑλληνικά δέν εἶναι ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας.

Ποιά εἶναι ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας;

Νομίζω πώς τὰ κινέζικα εἶναι ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας.

Νομίζουν ὅλοι πώς τὰ κινέζικα εἶναι ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας;

Ὁχι, ὅλοι δέ νομίζουν πώς τὰ κινέζικα εἶναι ἢ δυσκολώτερη γλώσσα στό σχολεῖο μας.

8.

Ἡ Ἀριζόνα εἶναι ὡραία πολιτεία. Εἶναι ἢ Καλιφόρνια ὡραιότερη ἀπό τήν Ἀριζόνα;

Ναί, ἢ Καλιφόρνια εἶναι ὡραιότερη ἀπό τήν Ἀριζόνα.

Εἶναι ἢ Καλιφόρνια ἢ ὡραιότερη πολιτεία τῆς Ἀμερικῆς;

Ναί, ἢ Καλιφόρνια εἶναι ἢ ὡραιότερη πολιτεία τῆς Ἀμερικῆς.

Πιστεύουν ὅλοι οἱ Ἀμερικανοὶ πὼς ἡ Καλιφόρνια εἶναι ἡ ὠραιότερη πολιτεία;

Ἄναι, ὅλοι οἱ Ἀμερικανοὶ δέν πιστεύουν πὼς ἡ Καλιφόρνια εἶναι ἡ ὠραιότερη πολιτεία.

Ποιά πολιτεία νομίζετε πὼς εἶναι ὠραιότερη ἀπὸ ὅλες;

Νομίζω πὼς ἡ Χαβάη (ἡ Λόριντα, κτλ) εἶναι ὠραιότερη ἀπὸ ὅλες.

9.

Τὸ Τέξας εἶναι μεγάλη πολιτεία. Εἶναι ἡ Ἀλάσκα πιο μεγάλη ἀπὸ τὸ Τέξας;

Ναί, ἡ Ἀλάσκα εἶναι πιο μεγάλη ἀπὸ τὸ Τέξας.

Εἶναι ἡ Ἀλάσκα μεγαλύτερη ἀπὸ τὸ Τέξας;

Ναί, ἡ Ἀλάσκα εἶναι μεγαλύτερη ἀπὸ τὸ Τέξας.

Εἶναι ἡ Ἀλάσκα ἡ μεγαλύτερη πολιτεία τῆς Ἀμερικῆς;

Ναί, ἡ Ἀλάσκα εἶναι ἡ μεγαλύτερη πολιτεία τῆς

Ἀμερικῆς.

Εἶναι καὶ ἡ ὠραιότερη πολιτεία τῆς Ἀμερικῆς;

Ἄναι, δέν εἶναι ἡ ὠραιότερη πολιτεία τῆς

Ἀμερικῆς.

10.

Ὁ κινηματογράφος τοῦ σχολείου μας εἶναι μεγάλος.

Εἶναι οἱ κινηματογράφοι τοῦ Σάν Φρανσίσκο μεγαλύτεροι ἀπ' τὸν κινηματογράφο τοῦ σχολείου μας;

Ναί, οί κινηματογράφοι τοῦ Σάν Φρανσίσκο εἶναι
μεγαλύτεροι ἀπ'τόν κινηματογράφο τοῦ σχολείου μας.
Εἶναι οἱ κινηματογράφοι τοῦ Σάν Φρανσίσκο οἱ μεγαλύ-
τεροι κινηματογράφοι τῆς Ἀμερικῆς;

Ἄχι, οἱ κινηματογράφοι τοῦ Σάν Φρανσίσκο δέν
εἶναι οἱ μεγαλύτεροι κινηματογράφοι τῆς Ἀμερικῆς.
Ποιά πόλη ἔχει τόν μεγαλύτερο κινηματογράφο τῆς
Ἀμερικῆς;

Νομίζω πῶς ἡ Νέα Ὑόρκη ἔχει τόν μεγαλύτερο
κινηματογράφο τῆς Ἀμερικῆς.

11.

Ὁ Ἰανουάριος ἔχει 31 μέρες. Ἔχει καί ὁ Φεβρουάριος
31 μέρες;

Ἄχι, ὁ Φεβρουάριος δέν ἔχει 31 μέρες. Ἔχει
28 μέρες.

Ποῖός μήνας ἔχει πιο πολλές μέρες, ὁ Ἰανουάριος ἢ
ὁ Φεβρουάριος;

Ὁ Ἰανουάριος ἔχει πιο πολλές μέρες.
Ποῖός μήνας ἔχει περισσότερες μέρες, ὁ Ἰανουάριος
ἢ ὁ Φεβρουάριος;

Ὁ Ἰανουάριος ἔχει περισσότερες μέρες ἀπό
τό(ν) Φεβρουάριο.

Ἔχει ὁ Ἰανουάριος περισσότερες μέρες καί ἀπό τό(ν)
Μάρτιο;

"Όχι, ὁ Ἰανουάριος δέν ἔχει περισσότερες μέρες ἀπό τό Μάρτιο.

"Ἐχει καί ὁ Μάοτιος 31 μέρες σάν τόν Ἰανουάριο;

Ναί, καί ὁ Μάοτιος ἔχει 31 μέρες σάν τόν Ἰανουάριο;

12.

Ὁ Γιώργος εἶναι κακός μαθητής. Ὁ Κώστας ὅμως εἶναι πιά κακός μαθητής ἀπό τό Γιώργο. Ποιός εἶναι χειρότερος μαθητής, ὁ Κώστας ἢ ὁ Γιώργος;

Ὁ Κώστας εἶναι χειρότερος μαθητής ἀπό τό Γιώργο.

Εἶναι ὁ Κώστας ὁ χειρότερος μαθητής στήν τάξη του;

"Όχι, ὁ Κώστας δέν εἶναι ὁ χειρότερος μαθητής στήν τάξη του.

Ποιός εἶναι ὁ χειρότερος μαθητής στήν τάξη του;

Ὁ..... εἶναι ὁ χειρότερος μαθητής στήν τάξη του.

13.

Φέτος εἶχαμε κακό χειμώνα. Πέρι, ὅμως εἶχαμε πιά κακό χειμώνα ἀπό φέτος. Πότε εἶχαμε πιά κακό χειμώνα, πέρι ἢ φέτος;

Πέρι εἶχαμε πιά κακό χειμώνα.

Πότε εἶχαμε χειρότερο χειμώνα;

Πέρσι είχαμε χειρότερο χειμώνα.

Πότε είχαμε τό(ν) χειρότερο χειμώνα;

Νομίζω πώς τό 19..... είχαμε τό χειρότερο χειμώνα.

"Έχει καμιά πολιτεία χειρότερο χειμώνα από τό δικό μας;

Ναί, πολλές πολιτείες είχαν χειρότερο χειμώνα από τό δικό μας.

14.

Ή κ. Α... είναι καλός γιατρός. Ή κ. Β... είναι πίο καλός γιατρός από τόν κ. Α... Ποιός είναι πίο καλός γιατρός, ή κ. Α... ή ή κ. Β...;

Ή κ. Β... είναι πίο καλός γιατρός από τόν κύριο Α...

Είναι ή κ. Β... καλύτερος γιατρός από τόν κύριο Α;

Ναί, ή κ. Β... είναι καλύτερος γιατρός από τόν κ. Α...

Είναι ή κ. Β... ή καλύτερος γιατρός στήν πόλη μας;

Ναί, ή κ. Β. είναι ή καλύτερος γιατρός στήν πόλη μας.

Είναι ή κ. Β... ή πίο καλός γιατρός στήν πόλη μας;

Ναί, ή κ. Β... είναι ή πίο καλός γιατρός στήν πόλη μας.

"Έχομε πολλούς καλούς γιατρούς στήν πόλη μας;

Ναί, ἔχομε.

Καί ὁ κ. Β... εἶναι ὁ καλύτερος;

Ναί, ὁ κ. Β... εἶναι ὁ καλύτερος.

DIALOGUE I

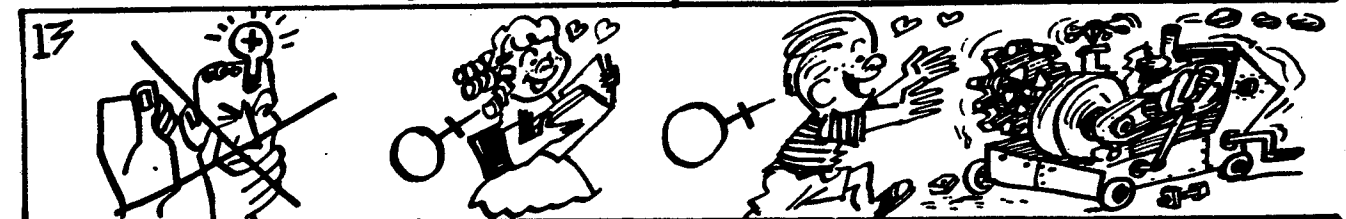
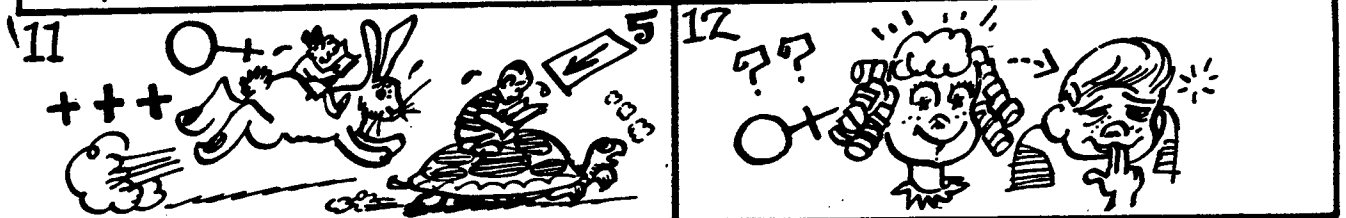
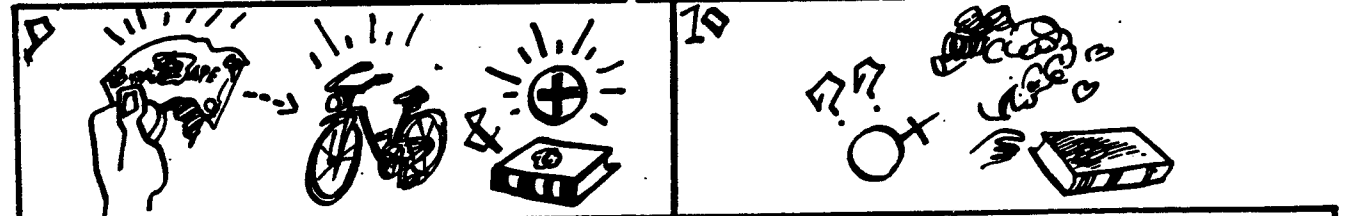
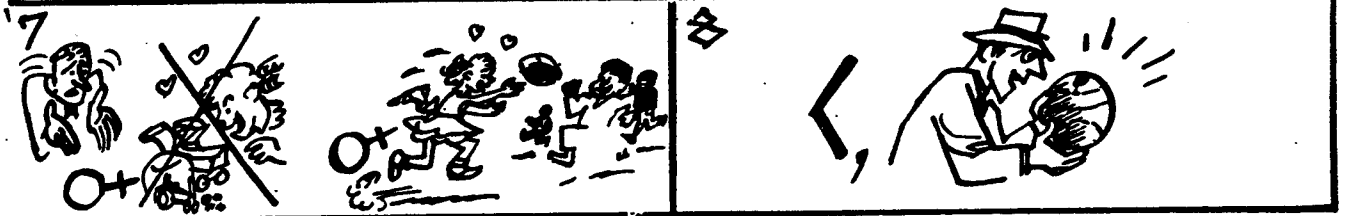
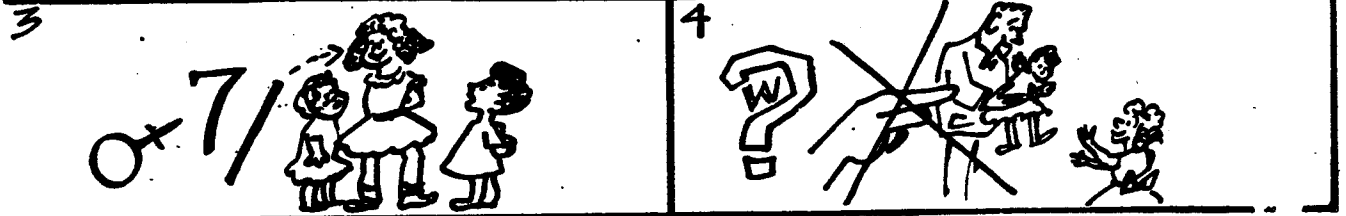
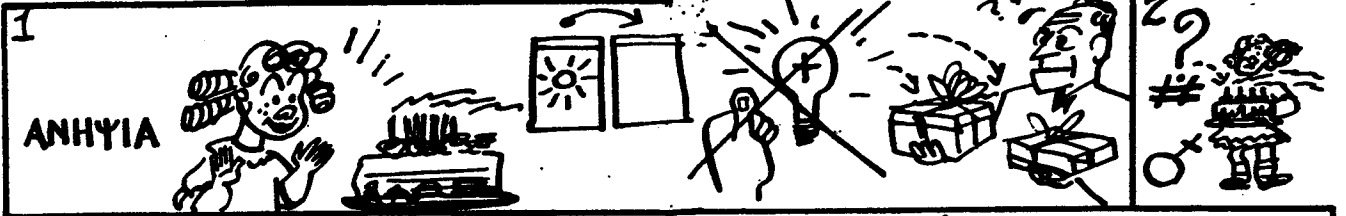
Translation

1. My niece has her birthday tomorrow. I don't know what kind of a gift to give her.
2. How old is she?
3. She is only seven, but she is tall for her age.
4. Why don't you give her a doll?
5. Because she thinks dolls are for babies. I must give her something else.
6. What kind of toys does she like?
7. Unfortunately, she doesn't like toys. She prefers to play ball with the boys in the yard.
8. Then, get her a ball.
9. I want to give her something more expensive. Perhaps a bicycle and a nice book.
10. Does she like books?
11. Very much. She reads faster than her brother who is in the fifth grade.
12. Is she smarter than her brother?
13. I don't think so. However, she loves books. Her brother is crazy about machines.
14. Like most boys of his age all over the world.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Ἡ ἀνηψιά μου ἔχει τὰ γενέθλιά της αὔριο. Δέν ξέρω τί δῶρο νά τῆς δώσω.
2. Πόσων ἐτῶν εἶναι;
3. Εἶναι μόνο ἐπτά ἐτῶν, ἀλλά εἶναι ψηλή γιά τήν ἡλικία της.
4. Γιατί δέν τῆς δίνετε καμιά κούκλα;
5. Γιατί νομίζει πῶς οἱ κούκλες εἶναι γιά τὰ μωρά. Πρέπει νά τῆς δώσω κάτι ἄλλο.
6. Τί παιχνίδια τῆς ἀρέσουν;
7. Δυστυχῶς δέν τῆς ἀρέσουν τὰ παιχνίδια. Προτιμᾷ νά παίζη μπάλα μέ τὰ ἀγόρια στήν αὐλή.
8. Πάρτε της καμιά μπάλα τότε.
9. Θέλω νά τῆς δώσω κάτι ἀκριβότερο. Ἴσως κανένα ποδήλατο καί κανένα ωραῖο βιβλίο.
10. Τῆς ἀρέσουν τὰ βιβλία;
11. Πάρα πολύ. Διαβάζει γρηγορώτερα ἀπ' τόν ἀδελφό της πού εἶναι στήν πέμπτη τάξη.
12. Εἶναι ἐξυπνότερη ἀπ' τόν ἀδελφό της;
13. Δέ νομίζω. Ὅμως ἀγαπᾷ τὰ βιβλία. Ὁ ἀδελφός της ἔχει μανία μέ τίς μηχανές.
14. Σάν τὰ πιο πολλά ἀγόρια τῆς ἡλικίας του σ' ὅλο τόν κόσμο.



DIALOGUE II

Translation

At a Children's Specialty Store

1. What kind of toys do you have for a little girl of six?
2. We have a large selection. However, the best toy for this age is a doll.
3. May I see a few of your dolls?
4. Naturally! The dolls are way down and to the right.
5. How much does this one with the blond hair and the blue eyes cost?
6. Six hundred drachmas.
7. It is very expensive. Don't you have cheaper dolls?
8. Of course, we do! We have cheaper ones also.
9. How much does this one with the brown hair and the pink dress cost?
10. This one costs 350 drachmas.
11. But why are your dolls so expensive?
12. Because the dolls you saw are imported. (come from abroad).
13. Don't you sell Greek dolls?
14. That brunette there with the Greek costume is a Greek doll.
15. That's the kind I want. May I see a few?
16. Of course (with pleasure), Sir!

DIALOGUE II
ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

Στό Κατάστημα Παιδικῶν Είδῶν

1. Τί παιχνίδια ἔχετε γιά ἓνα κοριτσάκι ἕξι χρονῶν;
2. "Ἐχομε μεγάλη συλλογή. Ὁμως τό ωραιότερο παιχνίδι γι αὐτή τήν ἡλικία εἶναι μιά κούκλα.
3. Μπορῶ νά δω μερικές ἀπό τίς κοῦκλες σας;
4. Φυσικά! Οἱ κοῦκλες εἶναι στό βάθος, δεξιά.
5. Αὐτή ἐδῶ μέ τά ξανθά μαλλιά καί τά γαλανά μάτια πόσο κάνει;
6. Ἐξακόσιες δραχμές.
7. Εἶναι πολύ ἀκριβή. Δέν ἔχετε φτηνότερες κοῦκλες;
8. Πῶς! "Ἐχομε καί φτηνότερες.
9. Πόσο κοστίζει αὐτή μέ τά καστανά μαλλιά καί τό ρόζ φόρεμα;
10. Αὐτή κοστίζει 350 (τριακόσιες πενήντα) δραχμές.
11. Μά γιατί εἶναι τόσο ἀκριβές οἱ κοῦκλες σας;
12. Γιατί οἱ κοῦκλες πού εἶδατε ἔρχονται ἀπ τό ἐξωτερικό.
13. Δέν πουλάτε ἐλληνικές κοῦκλες;
14. Ἐκείνη ἐκεῖ ἢ μελαχροινή μέ τήν ἐλληνική φορεσιά εἶναι ἐλληνική.
15. Τέτοια θέλω. Μπορῶ νά δω μερικές;
16. Εὐχαρίστως, κύριε!

Ένας κύριος πηγαίνει σ' ένα κατάστημα παιδικών ειδών και ρωτά τον υπάλληλο αν έχει κάτι καλό για να κάνει δώρο στην ανηψιά του που είναι επτά χρονών. Ο υπάλληλος του άπαντά πως το ωραιότερο δώρο για ένα κοριτσάκι αυτής της ηλικίας είναι μια κούκλα.

Όπως φαίνεται όμως η ανηψιά του κυρίου αυτού είναι πολύ έξυπνη και δεν της άρεσουν τα παιχνίδια των παιδιών της ηλικίας της. Προτιμά να παίξει μπάλα με τα αγόρια στην αύλη ή να τρέχη με το ποδήλατό της. Επίσης της άρεσει να διαβάσει και διαβάζει γρηγορότερα απ' τον αδελφό της που είναι έννέα χρονών. "Οχι πως ο αδελφός της δεν είναι έξυπνος. Αλλά δεν του άρεσουν τα μαθήματα. Έχει μανία με τις μηχανές σαν τα περισσότερα αγόρια της ηλικίας του.

Στό τέλος ο κύριος αγόρασε μια κούκλα με ελληνική φορεσιά και μερικά ώραϊα βιβλία για την ανηψιά του που είχε τα γενέθλιά της.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 86 (a) Comparative and superlative degrees of adjectives formed by the addition of endings. The comparative and superlative degrees of adjectives can be formed not only by preceding the adjective by the word ΠΙΟ. They can also be formed by attaching the endings -ΟΤΕΡΟΣ, -ΟΤΕΡΗ, -ΟΤΕΡΟ to the stem of the adjective. Examples:

	<u>Positive</u>	<u>Comparative</u>	<u>Superlative</u>
1.	ὠραῖ- ος ὠραῖ- α ὠραῖ- ο	ὠραι- ὀτερος ὠραι- ὀτερη ὠραι- ὀτερο	ὁ ὠραι- ὄτερος ἡ ὠραι- ὄτερη τό ὠραι- ὄτερο
2.	μικρ- ὄς μικρ- ἦ μικρ- ὸ	μικρ- ὀτερος μικρ- ὀτερη μικρ- ὀτερο	ὁ μικρ- ὄτερος ἡ μικρ- ὄτερη τό μικρ- ὄτερο
3.	ἀκριβ- ὄς ἀκριβ- ἦ ἀκριβ- ὸ	ἀκριβ- ὀτερος ἀκριβ- ὀτερη ἀκριβ- ὀτερο	ὁ ἀκριβ- ὄτερος ἡ ἀκριβ- ὄτερη τό ἀκριβ- ὄτερο

- (b) It must be noted that the superlative degree has the identical endings as the comparative degree but the adjective is preceded by the appropriate article. (see preceding examples).
- (c) The endings -ΟΤΕΡΟΣ, -ΟΤΕΡΗ, -ΟΤΕΡΟ become -ΩΤΕΡΟΣ, -ΩΤΕΡΗ, -ΩΤΕΡΟ (a matter of spelling, not of pronunciation) when the last vowel of the stem happens to be Ε or Ο. Examples:

1.	νέ- ος νέ- α νέ- ο	νε- ὠτερος νε- ὠτερη νε- ὠτερο	ὁ νε- ὰτερος ἡ νε- ὰτερη τό νε- ὰτερο
2.	σοφ- ὄς σοφ- ἦ σοφ- ὸ	σοφ- ὠτερος σοφ- ὠτερη σοφ- ὠτερο	ὁ σοφ- ὰτερος ἡ σοφ- ὰτερη τό σοφ- ὰτερο

87 Irregular comparative and superlative degrees. The following adjectives form their comparative and superlative degrees irregularly as follows:

<u>Positive</u>	<u>Comparative</u>	<u>Superlative</u>
1. καλός καλή καλό	καλύτερος καλύτερη καλύτερο	ὁ καλύτερος ἡ καλύτερη τὸ καλύτερο
2. κακός κακή (κακιά) κακό	χειρότερος χειρότερη χειρότερο	ὁ χειρότερος ἡ χειρότερη τὸ χειρότερο
3. πολύς πολλή πολύ	περισσότερος περισσότερη περισσότερο	ὁ περισσότερος ἡ περισσότερη τὸ περισσότερο
4. μεγάλος μεγάλη μεγάλο	μεγαλύτερος μεγαλύτερη μεγαλύτερο	ὁ μεγαλύτερος ἡ μεγαλύτερη τὸ μεγαλύτερο

88 When using the superlative degree of adjectives the noun or phrase coming after the adjective is either used without the preposition ΑΠΟ—in which case it is in the possessive case.— or it is used with the preposition ΑΠΟ followed by, as appropriate, ὅλους τούς, ὅλες τίς, ὅλα τά. Quite frequently the preposition ΣΕ in all its possible combinations with the article is used instead of the preposition ΑΠΟ, especially if a singular noun forms the second part of the comparison. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
	1. Ὁ φίλος μου εἶναι ὁ ἐξυπνότερος μαθητῆς τοῦ σχολείου μας.
	-H-
My friend is the most intelligent student in our school.	2. Ὁ φίλος μου εἶναι ὁ ἐξυπνότερος μαθητῆς <u>στό</u> σχολεῖο μας.

- "Η-
3. Ὁ φίλος μου εἶναι ὁ ἐξυπνότερος ἀπὸ ὅλους τοὺς μαθητὰς τοῦ σχολείου μας. (στὸ σχολεῖο μας).

You are the (best) kindest person in the world.

1. Εἶστε ὁ καλύτερος ἄνθρωπος τοῦ κόσμου.

- "Η-
2. Εἶστε ὁ καλύτερος ἄνθρωπος στὸν κόσμο.

- "Η-
3. Εἶστε ὁ καλύτερος ἀπ' ὅλους τοὺς ἀνθρώπους στὸν κόσμο. (τοῦ κόσμου).

89. The comparative degree of adverbs is formed like the comparative degree of adjectives, with the difference that adverbs of quantity take the neuter singular form (-ΟΤΕΡΟ, -ΩΤΕΡΟ) of the adjective while adverbs of manner take the neuter plural form (-ΟΤΕΡΑ, -ΩΤΕΡΑ). Irregular adverbs have the corresponding irregular forms in the appropriate adjective. Examples:

<u>Adjective</u>	<u>Adverb</u>
1. Μιλῶ καλύτερα ἑλληνικά ἀπὸ σᾶς.	1. Μιλῶ καλύτερα τώρα.
2. Ἔχω περισσότερες ὥρες μάθημα ἀπὸ τὸ Γιάννη.	2. Μελετῶ περισσότερο ἀπὸ τὸ Γιάννη.
3. Ἔχω ἄσχημο κρυολόγημα.	3. Εἶμαι κρυωμένος ἄσχημα.
4. Πῆρα χθές χειρότερο βαθμό ἀπὸ προχθές.	4. Πηγαίνω χειρότερα στὰ μαθήματά μου.
5. Αὐτὸ τὸ ποδήλατο κοστίζει λιγότερα δολάρια ἀπὸ τὸ ἄλλο.	5. Αὐτὸ τὸ ποδήλατο κοστίζει λιγότερο.

STRUCTURAL DRILL BLOCKS
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Ὁ κ. Μελαῖς εἶναι ψηλός. Ὁ κ. Παππᾶς εἶναι ψηλό-
τερος ἀπ' τόν κ. Μελαῖ. Εἶναι ὁ κ. Παππᾶς ὁ ψηλότερος
ἄντρας στήν Ἀθήνα;

Ὁχι, ὁ κ. Μελαῖς δέν εἶναι ὁ ψηλότερος ἄντρας
στήν Ἀθήνα.

Ποιός εἶναι ὁ ψηλότερος ἄντρας στήν Ἀθήνα;

Δέν ξέρω ποιός εἶναι ὁ ψηλότερος ἄντρας στήν
Ἀθήνα.

2.

Ὁ Κostas εἶναι ἔξυπνος. Ὁ Γιάννης εἶναι ἔξυπνό-
τερος ἀπό τόν Κώστα. Εἶναι ὁ Γιάννης ὁ ἔξυπνότερος
μαθητής στήν τάξη του;

Ὁχι, ὁ Γιάννης δέν εἶναι ὁ ἔξυπνότερος μαθη-
τής στήν τάξη του.

Ποιός εἶναι ὁ ἔξυπνότερος μαθητής στήν τάξη του;

Ὁ Παῦλος εἶναι ὁ ἔξυπνότερος μαθητής στήν τάξη
του.

3.

Οἱ γάτες εἶναι ἔξυπνα ζῶα. Εἶναι οἱ σκύλοι ἔξυπνό-
τερα ζῶα ἀπό τίς γάτες;

Ναί, οί σκύλοι εἶναι ἐξυπνότερα ζῶα ἀπό τίς γάτες.

Εἶναι οί σκύλοι τά ἐξυπνότερα ζῶα τοῦ κόσμου;

Ὁχι, οί σκύλοι δέν εἶναι τά ἐξυπνότερα ζῶα τοῦ κόσμου.

4.

Οί κοῦκλες στήν Ἑλλάδα εἶναι ἀκριβές. Εἶναι ἀκριβότερες ἀπό τίς κοῦκλες στήν Ἀμερική;

Ναί, εἶναι ἀκριβότερες ἀπό τίς κοῦκλες στήν Ἀμερική.

Εἶναι οί κοῦκλες στήν Ἑλλάδα οί ἀκριβότερες κοῦκλες τοῦ κόσμου;

Ὁχι, οί κοῦκλες στήν Ἑλλάδα δέν εἶναι οί ἀκριβότερες κοῦκλες τοῦ κόσμου.

5.

Τό ποδήλατο τοῦ γιοῦ μου εἶναι φτηνό. Εἶναι φτηνότερο ἀπό τό ποδήλατο τοῦ γιοῦ σας;

Ναί, εἶναι φτηνότερο ἀπό τό ποδήλατο τοῦ γιοῦ μου.

Εἶναι τό φτηνότερο ποδήλατο ἀπ' ὅλα τά ἄλλα ποδήλατα;

Ναί, Εἶναι τό φτηνότερο ποδήλατο ἀπό ὅλα τά ἄλλα ποδήλατα.

6.

Τό σχολεῖομας ἔχει καλοῦς μαθητάς. "Ἐχει καλύτερους μαθητάς ἀπό τά σχολεῖα τοῦ Washington;

Ναί, ἔχει καλύτερους μαθητάς ἀπό τά σχολεῖα τοῦ Washington,

"Ἐχει τοῦς καλύτερους μαθητάς τοῦ κόσμου;

Δέν νομίζω πῶς ἔχει τοῦς καλύτερους μαθητάς τοῦ κόσμου.

7.

Τό Λός Ἄντζελες ἔχει ὠραιότερες γυναῖκες. "Ἐχει ὠραιότερες γυναῖκες ἀπό τή Νέα Ὑόρκη;

Ναί, ἔχει ὠραιότερες γυναῖκες ἀπ' τή Νέα Ὑόρκη.

"Ἐχει τίς ὠραιότερες γυναῖκες τῆς Ἀμερικῆς;

"Οχι, δέν ἔχει τίς ὠραιότερες γυναῖκες τῆς Ἀμερικῆς.

Ποιά πολιτεία ἔχει τίς ὠραιότερες γυναῖκες τῆς Ἀμερικῆς;

Λένε πῶς τό Τέξας ἔχει τίς ὠραιότερες γυναῖκες τῆς Ἀμερικῆς.

8.

Ἡ Νέα Ὑόρκη ἔχει πολλοῦς κατοίκους. "Ἐχει περισσότερους κατοίκους ἀπ' τό Σικάγο;

Ναί, ἔχει περισσότερους κατοίκους ἀπ'τό
Σικάγο.

"Ἐχει τούς περισσότερους κατοίκους ἀπ' ὅλες τίς πό-
λεις τῆς Ἀμερικῆς;

Ναί, ἔχει τούς περισσότερους κατοίκους ἀπ'
ὅλες τίς πόλεις τῆς Ἀμερικῆς.

9.

Τό ρολόι μου ἔχει καλή μηχανή. "Ἐχει καλύτερη μηχανή
ἀπ'τό ρολόι σας;

Ναί, ἔχει καλύτερη μηχανή ἀπ'τό ρολόι μου.
"Ἐχει τήν καλύτερη μηχανή ἀπ' ὅλα τά ρολόγια στήν
τάξη μας.

10.

Ὁ κ. Χ. εἶναι κακός δάσκαλος. Ὁ κ. Ψ... εἶναι
χειρότερος δάσκαλος ἀπό τόν κ. Χ... Εἶναι ὁ κ. Ψ...
ὁ χειρότερος δάσκαλος στό σχολεῖο μας;

"Ὁχι, ὁ κ. Ψ... δέν εἶναι ὁ χειρότερος δάσκα-
λος στό σχολεῖο μας.

Ποιός εἶναι ὁ χειρότερος δάσκαλος στό σχολεῖο μας;

Ὁ κ. Ω... εἶναι ὁ χειρότερος δάσκαλος στό
σχολεῖο μας.

11.

Ὁ κ. Α... ἔχει τρία παιδιά. Ὁ κ. Β... ἔχει πέντε

παιδιά. Ποιός έχει περισσότερα παιδιά, ο κ. Α... ή ο κ. Β...;

Ο κ. Β. έχει περισσότερα παιδιά από τον κ. Α.
Έχει ο κ. Β. τά περισσότερα παιδιά στην πόλη μας;

Όχι, ο κ. Β... δεν έχει τά περισσότερα παιδιά στην πόλη μας.

12.

Ο γιός μου αγαπά πολύ τά παιχνίδια. Αγαπά περισσότερο τά παιχνίδια από τά βιβλία;

Ναί, αγαπά περισσότερο τά παιχνίδια από τά βιβλία.

Αγαπά τά παιχνίδια περισσότερο από τούς φίλους του;

Όχι, δεν αγαπά τά παιχνίδια περισσότερο από τούς φίλους του.

13.

Ο φίλος σας μιλάει άσχημα έλληνικά. Μιλάει χειρότερα από τόν άδελφό του;

Όχι, δε μιλάει χειρότερα από τόν άδελφό του. Μιλάει χειρότερα από όλους τούς μαθητάς στην τάξη του;

Όχι, δε μιλάει χειρότερα από όλους τούς μαθητάς στην τάξη του.

Ποιός μιλάει τά χειρότερα έλληνικά στην τάξη μας;

Ὁ Χ... μιλάει τά χειρότερα ἑλληνικά στήν
τάξη μας.

14.

Τό ἐμπορικό αὐτό ἔχει μεγάλη συλλογή ἀπό κοστούμια.

Ἔχει μεγαλύτερη συλλογή ἀπ'τό ἄλλο ἐμπορικό;

Ναί, ἔχει μεγαλύτερη συλλογή ἀπ'τό ἄλλο ἐμπο-
ρικό.

Ἔχει τή μεγαλύτερη συλλογή ἀπό ὅλα τά ἐμπορικά
στήν πόλη μας;

Ναί, ἔχει τή μεγαλύτερη συλλογή ἀπό ὅλα τά
ἐμπορικά στήν πόλη μας.

15.

Ἡ ἀνηψιά μου εἶναι πολύ ἔξυπνη. Εἶναι ἔξυπνότερη
ἀπό τόν ἀδελφό της;

Ναί, εἶναι ἔξυπνότερη ἀπό τόν ἀδελφό της.

Εἶναι ἡ ἔξυπνότερη ἀνηψιά πού ἔχω;

Ναί, εἶναι ἡ ἔξυπνότερη ἀνηψιά πού ἔχετε.

16.

Ξέρω πολλούς ἀνθρώπους στήν Ἀθήνα. Ξέρω περισσό-
τερους ἀνθρώπους ἀπό σᾶς;

Ναί, ξέρετε περισσότερους ἀνθρώπους ἀπό μένα.

Ξέρω τούς περισσότερους ανθρώπους στην 'Αθήνα;

"Όχι, δέν ξέρετε τούς περισσότερους ανθρώπους στην 'Αθήνα.

17.

Οί Έλληνες μιλοϋν γρήγορα. Μιλοϋν γρηγορώτερα άπ' τούς 'Αμερικανούς;

Ναί, μιλοϋν γρηγορώτερα άπ' τούς 'Αμερικανούς. Μιλοϋν γρηγορώτερα άπ' όλους τούς ανθρώπους του κόσμου;

"Όχι, δέ μιλοϋν γρηγορώτερα άπ' όλους τούς ανθρώπους του κόσμου.

18.

'Η 'Ελλάς είναι μικρή. Είναι μικρότερη άπό τήν 'Αγγλία;

Ναί, είναι μικρότερη άπό τήν 'Αγγλία.

Είναι μικρότερη καί άπό τήν 'Αμερική;

Ναί, είναι μικρότερη καί άπό τήν 'Αμερική.

Ποιά είναι μικρότερη, ή 'Αγγλία ή ή 'Αμερική;

'Η 'Αγγλία είναι μικρότερη άπό τήν 'Αμερική.

19.

'Η 'Αμερική έχει πολλές ξανθές γυναίκες. "Έχει περισσότερες ξανθές γυναίκες άπό τήν 'Ελλάδα;

Ναί, ἔχει περισσότερες ξανθές γυναῖκες ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.

Ἔχει τίς περισσότερες ξανθές γυναῖκες τοῦ κόσμου;

Ὁχι, δέν ἔχει τίς περισσότερες ξανθές γυναῖκες τοῦ κόσμου.

Ἔχει ἡ Σουηδία τίς περισσότερες ξανθές γυναῖκες τοῦ κόσμου;

Νομίζω πὼς ἡ Σουηδία ἔχει τίς περισσότερες ξανθές γυναῖκες τοῦ κόσμου.

20.

ΠΑίρνετε καλοὺς βαθμοὺς στὸ σχολεῖο σας;

Ναί, παίρνω καλοὺς βαθμοὺς.

ΠΑίρνετε καλύτερους βαθμοὺς ἀπὸ τὸ φίλο σας;

Ὁχι, δέν παίρνω καλύτερους βαθμοὺς ἀπὸ τὸ φίλο μου.

Ποιὸς παίρνει τοὺς καλύτερους βαθμοὺς στὴν τάξη σας;

Ὁ καθηγητὴς ξέρει ποιὸς παίρνει τοὺς καλύτερους βαθμοὺς στὴν τάξη μας.

21.

Ἔχομε καλὸ διαμέρισμα, ὅμως ἐσεῖς ἔχετε καλύτερο διαμέρισμα ἀπὸ τὸ δικό μας. Ποιὸς ἔχει τὸ καλύτερο διαμέρισμα ἀπὸ ὅλους μας;

‘Ο κ. Α...έχει τό καλύτερο διαμέρισμα από
όλους μας.

“Έχει καί τό άκριβότερο διαμέρισμα;

Ναί, έχει καί τό άκριβότερο διαμέρισμα.

“Έχει καί τό μεγαλύτερο διαμέρισμα;

Ναί, έχει καί τό μεγαλύτερο διαμέρισμα.

Εΐναι συνήθως τά καλά διαμερίσματα άκριβά;

Ναί, συνήθως όλα τά καλά διαμερισματα εΐναι
άκριβά.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί παιχνίδια μπορεί νά βρῆ κανείς σ' ἓνα κατάστημα παιδικῶν εἰδῶν;
2. Πόσο κοστίζει ἓνα καλό παιδικό ποδήλατο; Κοστίζει περισσότερο ἢ λιγότερο ἀπό ἓνα ποδήλατο γιά μεγάλους;
3. Εἶδατε ποτέ ἑλληνικές φορεσιές σέ εἰκόνες; Πῶς τίς βρήκατε;
4. Προτιμᾶτε τίς ξανθές ἢ τίς μελαχροινές;
5. Ποῦ βρίσκει κανείς περισσότερους ψηλούς ἄντρες, στήν Ἀμερική ἢ στήν Ἑλλάδα;
6. Τί τάξη εἶναι συνήθως ἓνα παιδί ἑπτὰ ἐτῶν;
7. Προτιμοῦν νά παίζουν μέ μηχανές ἢ μέ κοῦκλες τά κορίτσια;
8. Ὅταν ἦσαστε μικρός εἶχατε μανία μέ τίς μηχανές;
9. Ἀγαποῦν νά παίζουν μπάλα τά παιδιά στά διαλείμματα τοῦ σχολείου;
10. Εἶναι ἓνα ἠλεκτρικό τραῖνο ἀκριβότερο ἢ φτηνότερο ἀπό ἓνα ποδήλατο;
11. Εἶχαμε φέτος καλύτερο ἢ χειρότερο χειμῶνα ἀπό πέρσι;

12. Τί χρώμα μάτια καί μαλλιὰ ἔχετε;
13. Ὅταν μιὰ γυναίκα ἔχει καστανὰ μάτια καί μαλλιὰ καί ἄσπρο δέρμα τῆ λέμε καστανή ἢ μελαχροινή;
14. Ποιός ἔχει τῆ μεγαλύτερη συλλογή βιβλίων στήν τάξη μας;
15. Τί ἡλικία ἔχει συνήθως ἓνα παιδί πού εἶναι στήν ἕκτη τάξη;
16. Ποιός νομίζετε πώς εἶναι ὁ ἐξυπνότερος ἄνθρωπος τοῦ κόσμου σήμερα;
17. Ποιὰ εἶναι ἡ ὠραιότερη πόλη τῆς Ἀμερικῆς;
18. Ποιός ἔχει περισσότερα λεφτά, ὁ κ. Φόρντ ἢ ἔσεϊς;
19. Εἶναι ὁ πατέρας σας νεώτερος ἀπό σᾶς;
20. Εἶναι ἀλήθεια πώς ὅλα τά μωρά ἔχουν γαλανὰ μάτια;

I. Νά βάλετε τά επίθετα τῶν παρακάτω προτάσεων (1) στό συγκριτικό καί (2) ὑπερθετικό βαθμό καί νά κάνετε τίς ἀλλαγές πού πρέπει.

1. Ὁ σκύλος μου εἶναι μικρός.
2. Ἡ κυρία Μελά εἶναι ψηλή.
3. Ἡ Δ¹ς Πολίτη ἔχει ὠραῖα μάτια.
4. Τό αὐτοκίνητό μου εἶναι φτηνό.
5. Ὁ φίλος μου εἶναι νέος.
6. Ὁ Κώστας ἀγόρασε ἀκριβή φορεσιά.
7. Ἡ Μαρία εἶναι καλή μαθήτρια.
8. Ὁ Γιάννης εἶναι κακός μαθητής.

II. Συμπληρώστε τά κενά μέ τά επίθετα πού εἶναι στήν παρένθεση στό γένος, τόν ἀριθμό, τήν πτώση καί τό βαθμό πού πρέπει.

1. Ὁ γιός σας εἶναι _____ ἀπό τό γιό μου.
(ἔξυπνος).
2. Ἔχω τόν _____ πατέρα τοῦ κόσμου.
(καλός).
3. Ὁ Γιάννης τρώει _____ φράουλες ἀπό ἐμένα.
(πολύς).

4. And what do you think (what idea do you have) about bicycles?
4. I think they are very good for children. Unfortunately, they are more expensive than balls.
5. Is it true that fathers like to play with electric trains better than (more than) their sons?
5. It seems so. I have watched (seen) many children with the electric trains their parents gave them on their birthdays or at Christmas.
6. And do you believe what people say about fathers and electric trains is true?
6. Yes, I do. I have watched fathers play with these trains for hours. Children do not like to be in one place for a very long time.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

άνηψιά, ή	niece
άνηψιός, ό	nephew
δώρο, τό	gift, present
είδος, τό	item, article / kind
έξυπνος, -η, -ο	intelligent, clever, smart
έξωτερικό, τό	foreign country / abroad / exterior
καμιά	anyone, no one, none, any (fem)
(κανείς-κανένα)	(masculine and neuter forms of the above).
καστανός, -ή, -ο	brown-haired, brown-eyed / brunette
κινέζικα, τά	chinese
κοριτσάκι, τό	little girl
κόσμος, ό	world / universe / crowd
κούκλα, ή	doll
μανία, ή	mania / urgent desire / craze
μελαχροινός, -ή, -ο	dark-complexioned / olive complexioned
μπάλα, ή	ball

ποδήλατο, τό

bicycle

ρόζ

pink, rose-colored

τέτοιος, -α, -ο

such / of such a kind

φόρεμα, τό

dress

φορεσιά, ή

costume / suit (man's)

Idioms and Expressions

Έχω μανία μέ

to be crazy about something



THIRTIETH LESSON

ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ

GRAMMAR PERCEPTION DRILL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Σήμερα μένετε στο ξενοδοχείο Α. Μείνατε και χθές στο ξενοδοχείο Α...;

Ναί, και χθές έμεινα στο ξενοδοχείο Α....

Θά μείνετε και αύριο στο ξενοδοχείο Α...;

Ναί, και αύριο θά μείνω στο ξενοδοχείο Α....

Θά μείνετε όλη τήν εβδομάδα στο ξενοδοχείο Α...;

"Όχι, δέ θά μείνω όλη τήν εβδομάδα στο ξενοδοχείο

Α....

Θά μείνη ο φίλος σας όλη τήν εβδομάδα στο ξενοδοχείο

Α...;

Ναί, ο φίλος μου θά μείνη όλη τήν εβδομάδα στο ξενοδοχείο Α....

2.

Ποϋ θά μείνετε όταν πάτε στην Έλλάδα;

Θά μείνωμε στην Κηφισσιά.

Θά μείνουν πολλοί φίλοι σας στην Κηφισσιά;

Ναί, πολλοί φίλοι μου θά μείνουν στην Κηφισσιά.

Δέ θά μείνη κανείς φίλος σας στο Φάληρο;

‘Ο κ. Α... θά μείνη στό φάληρο.

Ποιός θά μείνη σέ ξενοδοχεῖο στήν ‘Αθήνα;

‘Ο κ. Β... θά μείνη σέ ξενοδοχεῖο στήν ‘Αθήνα.

3.

Ποῦ μένει τώρα ὁ πατέρας σας;

‘Ο πατέρας μου εἶναι στό

ἤρθε καμιά φορά ἐδῶ ὁ πατέρας σας;

Ναί, ἤρθε.

Ποῦ ἔμεινε ὅταν ἤρθε; "Ἐμεινε μαζί σας ἢ σέ ξενοδο-
χεῖο;

"Ἐμεινε μαζί μας.

"Ἐμεινε πολλές μέρες;

Ναί, ἔμεινε πολλές μέρες.

ἤρθε μόνος του ἢ μέ τή μητέρα σας;

ἤρθε μέ τή μητέρα μου.

"Ἐμειναν καί οἱ δύο μαζί σας;

Ναί, καί οἱ δύο ἔμειναν μαζί μας.

4.

"Αν σᾶς πῶ: "Μείνετε στό σχολεῖο ὡς τίς 5", θά μείνετε;

Ναί, ἂν μοῦ πῆτε νά μείνω στό σχολεῖο ὡς τίς

5 θά μείνω.

"Αν πῶ τοῦ κυρίου Σμίθ νά μείνη στό σχολεῖο ὡς τίς

5 θά μείνη;

Ναί, ἂν πῆτε τοῦ κυρίου Σμίθ νά μείνη στό σχολεῖο ὡς τίς 5 θά μείνη.

"Ἄν πῶ τοῦ Κώστα: "Κώστα, μείνε στό σχολεῖο ὡς τίς 5", θά μείνη;

Ναί, ἂν πῆτε τοῦ Κώστα νά μείνη στό σχολεῖο ὡς τίς 5 θά μείνη.

"Ἄν σᾶς πῆ ὁ στρατηγός: "Μείνετε στίς θέσεις σας", θά μείνετε;

"Ἄν μᾶς πῆ ὁ στρατηγός νά μείνωμε στίς θέσεις μας θά μείνωμε.

5.

Μεταχειρίζεστε πένα ἢ μολύβι ὅταν γράφετε γράμματα;

Μεταχειρίζομαι πένα.

Μεταχειριστήκατε καμιᾶ φορά μολύβι;

"Ὁχι, δέ μεταχειρίστηκα ποτέ μολύβι.

Μεταχειρίζονται οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι πένα ὅταν γράφουν γράμματα;

Ναί, οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι μεταχειρίζονται πένα ὅταν γράφουν γράμματα.

Μεταχειρίζονται καί τά μικρά παιδιᾶ πένα;

"Ὁχι, τά μικρά παιδιᾶ μεταχειρίζονται μολύβι.

6.

Μεταχειρίζεστε ζεστό νερό ὅταν πλένετε τά πιάτα;

Ναί, μεταχειρίζομαι ζεστό νερό όταν πλένω τὰ πιάτα.

Μεταχειρίζονται συνήθως οἱ ἄνθρωποι ζεστό νερό όταν πλένουν τὰ πιάτα;

Ναί, μεταχειρίζονται συνήθως οἱ ἄνθρωποι ζεστό νερό όταν πλένουν τὰ πιάτα.

Μεταχειριστήκατε ζεστό νερό καί χθές τό βράδυ;

Ναί, μεταχειρίστηκα ζεστό νερό καί χθές τό βράδυ.

Θά μεταχειριστήτε ζεστό νερό καί ἀπόψε;

Ναί, θά μεταχειριστῶ ζεστό νερό καί ἀπόψε.

Θά μεταχειριστοῦν καί τὰ παιδιὰ σας ζεστό νερό;

Ναί, καί τὰ παιδιὰ μου θά μεταχειριστοῦν ζεστό νερό.

7.

Μεταχειριζόμαστε συχνά τό λεξικό μας στό μάθημα;

Ὁχι, δέν τό μεταχειριζόμαστε συχνά.

Τό μεταχειρίζονται συχνά οἱ μαθηταί στήν ἄλλη τάξη;

Ὁχι, δέν τό μεταχειρίζονται συχνά.

Τό μεταχειριστήκαμε καμιά φορά στό σπίτι;

Ναί, τό μεταχειριστήκαμε.

Θά τό μεταχειριστοῦμε καμιά φορά στήν τάξη;

Ναί, νομίζω πώς θα τό μεταχειριστοῦμε κάποτε στήν τάξη.

8.

Ένας άνθρωπος πού δέν "εχει λεφτά εἶναι φτωχός. Μιά γυναίκα πού δέν "εχει λεφτά εἶναι φτωχιά ἢ ὄχι;

Μιά γυναίκα πού δέν "εχει λεφτά εἶναι φτωχιά.
Καί τί εἶναι ἓνα παιδί πού δέν "εχει λεφτά;

"Ένα παιδί πού δέν "εχει λεφτά εἶναι φτωχό.

9.

Ἡ ἄσπρη καρέκλα εἶναι ἑλαφριά. Εἶναι ἑλαφρότερη ἀπό τή μαύρη καρέκλα;

Ναί, εἶναι ἑλαφρότερη ἀπό τή μαύρη καρέκλα.
Ποιά εἶναι ἡ ἑλαφρότερη καρέκλα σ' αὐτό τό δωμάτιο;

Ἡ κίτρινη καρέκλα εἶναι ἡ ἑλαφρότερη καρέκλα σ' αὐτό τό δωμάτιο.

10.

Αὐτό τό βιβλίο εἶναι ἑλαφρό. Εἶναι πολύ ἑλαφρό;

Ναί, εἶναι πολύ ἑλαφρό.

Εἶναι ἑλαφρότατο;

Ναί, εἶναι ἑλαφρότατο.

11.

Αὐτός ὁ ἄνθρωπος εἶναι πολύ ἔξυπνος. Εἶναι ἔξυπνό-
τατος;

Ναί, είναι έξυπνότατος.

Αυτή η γάτα είναι πολύ έξυπνη. Είναι έξυπνότατη;

Ναί, είναι έξυπνότατη.

Αυτό το ζώο είναι πολύ έξυπνο. Είναι έξυπνότατο;

Ναί, είναι έξυπνότατο.

12.

Τό πολύ κρασί κάνει κακό στον άνθρωπο. Κάνει κακό

καί η πολλή μπύρα;

Ναί, κάνει κακό και η πολλή μπύρα.

Κάνει κακό και ο πολύς καφές;

Ναί, κάνει κακό και ο πολύς καφές.

Κάνει κακό και τό πολύ φαί;

Ναί, και τό πολύ φαί κάνει κακό.

13.

Η πολλή δουλειά δέν κάνει πάντα καλό. Κάνει καλό.

η πολλή μελέτη;

"Όχι, ούτε η πολλή μελέτη δέν κάνει καλό.

Κάνει καλό τό πολύ παιχνίδι;

"Όχι, ούτε τό πολύ παιχνίδι δέν κάνει καλό.

Κάνει καλό ο πολύς θόρυβος;

"Όχι, ούτε ο πολύς θόρυβος δέν κάνει καλό.

14.

Σᾶς ἀρέσει ὁ καφές;

Ναί, μοῦ ἀρέσει ὁ καφές.

Πίνετε πολύν καφέ τήν ἡμέρα;

Ναί, πίνω πολύν καφέ.

Πόσα φλιτζάνια καφέ πίνετε;

Πίνω ὀκτώ φλιτζάνια καφέ.

Δέν εἶναι πάρα πολλά;

Ναί εἶναι πάρα πολλά.

15.

Πίνετε πολύ νερό;

Ναί, πίνω πολύ νερό.

Πόσα ποτήρια νερό τήν ἡμέρα πίνετε;

Πίνω 10 ποτήρια νερό τήν ἡμέρα.

Δέν εἶναι πάρα πολλά;

Ναί, εἶναι πάρα πολλά.

16.

Ὁ κ. Α.... εἶναι ἔξυπνος ἄνθρωπος. Ἄπαντᾶ πολύ

ἔξυπνα ὅταν τόν ρωτοῦν;

Ναί, ἄπαντᾶ πολύ ἔξυπνα.

Ἄπαντᾶ ἐξυπνότατα;

Ναί, ἄπαντᾶ ἐξυπνότατα.

17.

Ὁ κ. Β... γράφει πολύ ώραῖα. Γράφει ωραιότατα;

Ναί, γράφει ωραιότατα.

Μιλᾶει ἐπίσης ωραιότατα;

Ὁχι, δέ μιλάει ωραιότατα.

Διαβάζει ωραιότατα;

Ὁχι, δέ διαβάζει ωραιότατα.

18.

Αὐτός ὁ ἄνθρωπος μαθαίνει γλώσσες πολύ εὐκόλα. Μα-

θαίνει γλώσσες εὐκολώτατα;

Ναί, μαθαίνει γλώσσες εὐκολώτατα.

Μιλᾶει ξένες γλώσσες εὐκολώτατα;

Ναί, μιλάει ξένες γλώσσες εὐκολώτατα.

Γράφει ἐπίσης τίς ξένες γλώσσες εὐκολώτατα;

Ναί, γράφει ἐπίσης τίς ξένες γλώσσες εὐκολώτατα.

19.

Ποιά εἶναι μεγαλύτερη πολιτεία, τό Τέξας ἢ τό Ὀρεγκον;

Τό Τέξας εἶναι μεγαλύτερη πολιτεία.

Ποιός εἶναι καλύτερος μαθητής, ὁ Ἀ... ἢ ὁ Β...;

Ὁ Β... εἶναι καλύτερος ἀπό τῶν Α...

Ποιός εἶναι χειρότερος, ὁ Β... ἢ ὁ Α...;

Ὁ Α... εἶναι χειρότερος ἀπό τό Β...

Ποιός ἔχει περισσότερα λεφτά, ὁ Α... ἢ ὁ Β...;

Ὁ Α... ἔχει περισσότερα λεφτά.

DIALOGUE I

Translation

1. We' re going on a trip to Greece and are planning on staying a year. Do you think we' ll like it there? (We' ll like life there).
2. I' m sure you' ll like it.
3. You know, my wife cannot eat oil. Can she find food cooked without oil in the restaurants?
4. Of course she can!
5. But don't the Greeks cook only with oil?
6. Not always. They use oil a lot, but they often cook with butter, too.
7. And what can one find prepared with butter?
8. Many things. Macaroni, rice, eggs, mashed potatoes.
9. Do they always cook meat with oil in Greece?
10. Usually yes, but not always. Tell your wife to get broiled chops, shish kebab and various roasts.
11. She' s very fond of salads. Does one find good salads in Greek restaurants?
12. Yes, very good ones. In the summer one can find fresh salads with lettuce, tomatoes, olives, etc.
13. And with oil, undoubtedly?
14. Yes, it' s true that the Greeks prefer oil and vinegar or oil with lemon (juice) in their salads.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. Θα πάμε ταξίδι στην Ελλάδα και λέμε να μείνω-
με ένα χρόνο. Νομίζετε πώς θα μάς αρέσει η ζωή
εχει;
2. Είμαι βέβαιος πώς θα σ'αρέσει.
3. Ξέρετε, η γυναίκα μου δεν μπορεί να φάει λάδι.
Μπορεί να βρῆ φαγητά χωρίς λάδι στα εστιατόρια;
4. Ασφαλώς μπορεί.
5. Μά, δὲ μαγειρεύουν οἱ Ἕλληνες μόνο μέ λάδι;
6. Ὁχι πάντα. Μεταχειρίζονται πολύ τό λάδι, ἀλλά
μαγειρεύουν πολλές φορές καί μέ βούτυρο.
7. Καί τί μπορεί να βρῆ κανείς μαγειρεμένο μέ βού-
τυρο;
8. Πολλά πράγματα. Μακαρόνια, ρύζι, αὐγά, πατάτες
πουρέ.
9. Μαγειρεύουν τό κρέας πάντα μέ λάδι στην Ελλάδα;
10. Συνήθως, ναί, ἀλλά ὄχι πάντα. Νά πῆτε τῆς γυναι-
κας σας να παίρνη μπριζόλες τῆς σχάρας σουβλάκια,
ἢ διάφορα ψητά.
11. Τῆς ἀρέσουν πολύ οἱ σαλάτες. Βρίσκει κανείς
ώραῖες σαλάτες στα ἑλληνικά εστιατόρια;
12. Ναί, ωραιότατες. Τό καλοκαίρι μπορεί να βρῆ
φρέσκες σαλάτες μέ μαρούλια, ντομάτες, ἐλιές,
κτλ.
13. Καί μέ πολύ λάδι, ἀσφαλώς.
14. Ναί, εἶναι ἀλήθεια ὅτι οἱ Ἕλληνες προτιμοῦν
λάδι μέ ξύδι ἢ λάδι μέ λεμόνι στή σαλάτα τους.



DIALOGUE II

Translation

1. As I' ve told you, we' re going to Greece for a year. What shall I tell my children about life in Greece?
2. Tell them how a Greek child spends his day.
3. Shall I tell them about a Greek child living in a city or in a village?
4. Better tell them about a child living in a city.
5. Well! How does a child living in a city spend his time?
6. In the morning he gets up at 7 or 7:30, eats in a hurry and afterward goes to school.
7. What do children usually eat in the morning?
8. They usually drink tea or hot milk and eat bread with cheese or bread with butter and marmalade.
9. Don't they eat fruit, eggs and other things as the children do here?
10. No. Like everyone in Greece, children, too, eat a very light breakfast.
11. And how many hours of classes do they usually have in the morning?
12. They usually have classes until noon. In the afternoon they have classes until four or half-past-four.
13. Do they eat at home or at the school at noon?
14. At noon all schools close for two hours because everybody eats well at noon and less in the evenings.
15. And at what time do they play? Or don't they play at all?
16. They play at school during the breaks and in the yards of their homes after school.

DIALOGUE II

Translation

1. Όπως σᾶς εἶπα, θά πα̃με στήν Ἑλλάδα γιά ἕνα χρόνο. Τί νά πῶ στά παιδιά μου γιά τή ζωή στήν Ἑλλάδα;
2. Πῆτε τους πῶς περνᾶ ἕνα Ἑλληνόπουλο τήν ἡμέρα του.
3. Νά τους πῶ γιά ἕνα Ἑλληνόπουλο πού ζῆ σέ πόλη ἢ σέ χωριό;
4. Καλύτερα πῆτε τους γιά ἕνα παιδί πού ζῆ σέ πόλη.
5. Λοιπόν. Πῶς περνᾶ ἕνα Ἑλληνόπουλο πού ζῆ σέ πόλη;
6. Τό πρωί σηκώνεται στίς 7 ἢ στίς 7½, τρώει βιαστικά, καί μετά πηγαίνει στό σχολεῖο.
7. Τί τρῶνε συνήθως τά παιδιά τό πρωί;
8. Συνήθως πίνουν τσάϊ ἢ ἕνα ζεστό γάλα, καί τρῶνε ψωμί μέ τυρί ἢ χωμί μέ βούτυρο καί μαρμελάδα.
9. Δέν τρῶνε φρουτο, αὐγά, καί ἄλλα πράγματα ὅπως τά παιδιά ἐδῶ;
10. Ὁχι. Όπως ὅλος ὁ κόσμος στήν Ἑλλάδα, καί τά παιδιά τρῶνε πολύ ἐλαφρό πρόγευμα.
11. Καί πόσες ὥρες μαθήματα ἔχουν συνήθως τό πρωί;
12. Συνήθως ἔχουν μαθήματα ὡς τό μεσημέρι. Τό ἀπόγευμα ἔχουν μαθήματα ὡς τίς τέσσερεις ἢ τίς τεσσερεισήμισι.
13. Τό μεσημέρι τρῶνε στό σπίτι τους ἢ στό σχολεῖο;
14. Τό μεσημέρι κλείνουν ὅλα τά σχολεῖα γιά δύο ὥρες γιατί ὅλος ὁ κόσμος τρώει καλά τό μεσημέρι καί λιγότερο τό βράδυ.
15. Καί τί ὥρα παίζουν; Ἡ δέν παίζουν καθόλου;
16. Παίζουν στό σχολεῖο στά διαλείμματα καί στήν αὐλή τοῦ σπιτιοῦ τους μετά τό σχολεῖο.

Plural

Nom.	οἱ πολλοί	τά πολλά
Poss.	τῶν πολλῶν	τῶν πολλῶν
Obj.	τούς πολλούς	τά πολλά

92 (a) Most adjectives can take the ending -ΤΑΤΟΣ, -ΤΑΤΗ, -ΤΑΤΟ to indicate that they possess the quality expressed by the adjective to a very high degree. No comparison is indicated. In English the word very preceding the adjective serves the same purpose. Examples:

<u>English</u>	<u>Greek</u>
1. He has a very beautiful house.	1. Ἔχει ἕνα ὠραιότατο σπίτι.
2. These tomatoes are very fresh.	2. Αὐτές οἱ ντομάτες εἶναι φρεσκότατες.
3. Mrs. Smith is very intelligent.	3. Ἡ κυρία Σμίθ εἶναι ἐξυπνότατη.

(b) Adverbs take the ending -ΤΑΤΑ to express the same idea. Examples:

1. He speaks very well.	1. Μιλᾷ ὠραιότατα.
2. He answers very intelligently.	2. Ἀπαντᾷ ἐξυπνότατα.
3. George eats very lightly.	3. Ὁ Γεώργιος τρώει ἐλαφρότατα.

93

The irregular verb ΜΕΝΩ changes its basic stem ΜΕΝ into ΜΕΙΝ- in all simple tenses. It is conjugated as follows:

<u>Present</u>	<u>Simple Past</u>	<u>Simple Future</u>
1. μένω	1. ἔμεινα	1. θά μείνω
2. μένεις	2. ἔμεινες	2. θά μείνης
3. μένει	3. ἔμεινε	3. θά μείνη

Ελλάδα
ου μαζί
τή

Ελληνες,

: ἀρέ-

τηνόπου-

Ἑλλάδα

ν σέ

βρῆ

οὔ χρό-

κά ἀπό

ρισσό-

τό βρά-

σχο-

τό

ς ὦρες

τη στό

νά

1. μένομε -ουμε	1. μείναμε	1. θά μείνωμε -ουμε
2. μένετε	2. μείνατε	2. θά μείνετε
3. μένουν	3. έμειναν	3. θά μείνουν

Simple Imperative

μείνε

μείνετε

94. The verb METAXEIPIZOMAI --(to use)-- is conjugated like the verb EPΓAZOMAI. Its main tenses are: μεταχειρίζομαι -- μεταχειρίστηκα -- θά (νά) μεταχειριστώ. The verb METAXEIPIZOMAI takes a direct object.
Examples:

Μεταχειρίζομαι πολύ τό λεξικό μου.
Ο κ. Α.... δέ μεταχειρίστηκε τήν πένα του σήμερα.

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Μεταχειρίζονται οι Έλληνες πολύ λάδι όταν μαγειρεύουν;

Ναί, μεταχειρίζονται.

Μεταχειρίζεται η γυναίκα σας πολύ λάδι όταν μαγειρεύει;

Όχι, δέ μεταχειρίζεται.

Μεταχειρίζεται πολύ βούτυρο;

Ναί, μεταχειρίζεται πολύ βούτυρο.

Μεταχειρίζεται καί πολύ γάλα;

Ναί, μεταχειρίζεται καί πολύ γάλα.

2.

Μεταχειριστήκαμε καμιά φορά τηλεόραση στην τάξη μας;

Όχι, δέ μεταχειριστήκαμε.

Ξέρετε αν θά μεταχειριστούμε τηλεόραση τον άλλο μήνα.

Όχι, δέν ξέρω αν θά μεταχειριστούμε τηλεόραση τον άλλο μήνα.

Μεταχειρίζονται τά άλλα τμήματα τηλεόραση στην τάξη;

Ναί, μεταχειρίζονται.

Μαθαίνει κανείς πολλά πράγματα μέ την τηλεόραση;

Ναί, μαθαίνει.

3.

"Ήσαστε ποτέ στήν 'Αθήνα, (Νέα 'Υόρκη, 'Αγγλία, κτλ.)

Ναί, ἤμουν κάποτε στήν 'Αθήνα.

Μείνατε πολύν καιρό;

"Όχι, δέν ἔμεινα πολύν καιρό.

Πόσον καιρό μείνατε;

"Εμεινα μιά ἑβδομάδα.

Μείνατε σέ ξενοδοχεῖο ἢ σέ σπίτι φίλων σας;

"Εμεινα σέ ξενοδοχεῖο.

Θά μείνετε πάλι σέ ξενοδοχεῖο ὅταν πᾶτε στήν "Ελλάδα;

"Όχι, δέ θά μείνω σέ ξενοδοχεῖο ὅταν πάω στήν
'Ελλάδα.

Θά μείνετε πολύν καιρό ὅταν πᾶτε στήν 'Ελλάδα;

Ναί, θά μείνω πολύν καιρό.

4.

Οἱ "Ελληνες τρῶνε πολύ ψωμί. Τρῶνε πολύ ψωμί καί οἱ
'Αμερικανοί;

"Όχι, οἱ 'Αμερικανοί δέν τρῶνε πολύ ψωμί.

Ποιοί τρῶνε περισσότερο ψωμί, οἱ "Ελληνες ἢ οἱ 'Αμε-
ρικανοί;

Οἱ "Ελληνες τρῶνε περισσότερο ψωμί.

Ποιοί τρῶνε περισσότερο κρέας, οἱ Ἕλληνες ἢ οἱ Ἀμερικανοί;

Οἱ Ἀμερικανοί τρῶνε περισσότερο κρέας.

Ποιοί τρῶνε περισσότερες ἐλιές, οἱ Ἕλληνες ἢ οἱ Ἀμερικανοί;

Οἱ Ἕλληνες τρῶνε περισσότερες ἐλιές.

5.

Οἱ Ἀμερικανοί πίνουν πολύ γάλα. Πίνουν καί οἱ Ἕλληνες πολύ γάλα;

Ὁχι, οἱ Ἕλληνες δέν πίνουν πολύ γάλα.

Πίνουν οἱ Ἕλληνες πολύν καφέ;

Ναί, οἱ Ἕλληνες πίνουν πολύν καφέ.

Πίνουν οἱ Ἕλληνες περισσότερο καφέ ἀπό τοὺς Ἀμερικανούς;

Ὁχι, οἱ Ἕλληνες δέν πίνουν περισσότερο καφέ ἀπ' τοὺς Ἀμερικανούς.

Πίνουν καί οἱ Ἕλληνες καί οἱ Ἀμερικανοί πολύν καφέ;

Ναί, καί οἱ Ἕλληνες καί οἱ Ἀμερικανοί πίνουν πολύν καφέ.

6.

Πότε τρῶνε ἐλαφρά οἱ Ἕλληνες, τό πρωί ἢ τό μεσημέρι;

Οἱ Ἕλληνες τρῶνε ἐλαφρά τό πρωί.

Πότε τρῶνε ἑλαφρά οἱ Ἀμερικανοί;

Οἱ Ἀμερικανοί τρῶνε ἑλαφρά τό μεσημέρι.
Τρῶνε οἱ Ἀμερικανοί τό μεσημέρι ἑλαφρότερα ἀπό
τούς Ἕλληνες;

Ναί, οἱ Ἀμερικανοί τρῶνε τό μεσημέρι ἑλαφρό-
τερα ἀπό τοὺς Ἕλληνες.

Νομίζετε πῶς ἡ ἀμερικανική κουζίνα εἶναι ἑλαφρότερη
ἀπό τὴν ἑλληνική;

Ναί, νομίζω πῶς ἡ ἀμερικανική κουζίνα εἶναι
ἑλαφρότερη ἀπό τὴν ἑλληνική.

7.

Βρίσκει κανεῖς πολλὰ φρέσκα φρούτα στὴν Καλιφόρνια;

Ναί, βρίσκει.

Βρίσκει ὠραῖες φρέσκες φράουλες.

Ναί, βρίσκει.

Σὰς ἀρέσουν οἱ φρέσκες φράουλες.

Ναί, μοῦ ἀρέσουν πολύ.

Σὰς ἀρέσουν οἱ σαλάτες μέ φρέσκα μαρούλια καί φρέ-
σκες ντομάτες;

Ναί, μοῦ ἀρέσουν οἱ σαλάτες μέ φρέσκα μαρούλια
καί φρέσκες ντομάτες.

8.

Είναι συνήθως μαλακό τό βούτυρο όταν είναι στό ψυγεΐο;

"Οχι, τό βούτυρο στό ψυγεΐο δέν είναι συνήθως μαλακό.

Είναι συνήθως μαλακιά μία φρέσκια ντομάτα;

"Οχι, μία φρέσκια ντομάτα δέν είναι συνήθως μαλακιά.

Είναι συνήθως μαλακό τό φρέσκο μαρούλι;

"Οχι, τό φρέσκο μαρούλι δέν είναι συνήθως μαλακό.

9.

Πότε μεταχειρίζεστε έλαφριά κουβέρτα, τό χειμώνα ή τό καλοκαίρι;

Μεταχειρίζομαι έλαφριά κουβέρτα τό καλοκαίρι.

Μεταχειρίζονται συνήθως οί άνθρωποι έλαφρότερες κουβέρτες, τό χειμώνα ή τό καλοκαίρι;

Μεταχειρίζονται συνήθως οί άνθρωποι έλαφρότερες κουβέρτες τό καλοκαίρι.

Πότε συνήθως τρῶνε έλαφρότερα οί άνθρωποι, τό χειμώνα ή τό καλοκαίρι;

Συνήθως τρῶνε έλαφρότερα τό καλοκαίρι.

Τρῶνε ἑλαφρότατα ὅλοι οἱ ἄνθρωποι τό καλοκαίρι;

”Οχι, ὅλοι οἱ ἄνθρωποι δέν τρῶνε ἑλαφρότατα
τό καλοκαίρι.

10.

Ξέρετε τά ὀνόματα ὅλων τῶν μαθητῶν τοῦ σχολείου μας;

”Οχι, δέν ξέρω τά ὀνόματα ὅλων τῶν μαθητῶν τοῦ
σχολείου μας.

Ξέρετε τά ὀνόματα πολλῶν μαθητῶν;

Ναί, ξέρω τά ὀνόματα πολλῶν μαθητῶν.

Ξέρετε τά ὀνόματα πολλῶν καθηγητῶν;

”Οχι, δέν ξέρω τά ὀνόματα πολλῶν καθηγητῶν.

Πόσων καθηγητῶν τά ὀνόματα ξέρετε;

Ξέρω τά ὀνόματα δεκατριῶν (13) καθηγητῶν.

11.

Ὁ πολὺς καφές πειράζει. Πίνετε πολὺν καφέ;

Ναί, πίνω πολὺν καφέ.

Ἡ πολλή μύρα πειράζει. Πίνετε πολλή μύρα;

”Οχι, δέν πίνω πολλή μύρα.

Τό πολὺ κρασί πειράζει. Πίνετε πολὺ κρασί;

”Οχι, δέν πίνω πολὺ κρασί.

Τό πολὺ ξύδι πειράζει. Βάζετε πολὺ ζύδι στή σαλάτα
σας;

"Οχι. δέ βάζω πολύ ξύδι στή σαλάτα μου.
Τά πολλά αύγά πειράζουν. Τρώτε πολλά αύγά;

"Οχι, δέν τρώω πολλά αύγά.

12.

Πολύς κόσμος στήν Έλλάδα τρώει έλαφρά τό βράδυ.

Τρώνε όλοι οι Έλληνες έλαφρά τό βράδυ;

"Οχι, όλοι οι Έλληνες δέν τρώνε έλαφρά τό βράδυ.

Τρώνε οι περισσότεροι Έλληνες έλαφρά τό βράδυ;

Ναί, οι περισσότεροι Έλληνες τρώνε έλαφρά τό βράδυ.

Τρώνε οι περισσότεροι Έλληνες καλά τό μεσημέρι;

Ναί, οι περισσότεροι Έλληνες τρώνε καλά τό μεσημέρι.

Πάνε συνήθως οι Έλληνες στό σπίτι τους τό μεσημέρι;

Ναί, οι Έλληνες πάνε συνήθως στό σπίτι τους τό μεσημέρι.

13.

Τό καλοκαίρι, στήν Έλλάδα ό κόσμος είναι στό σπίτι του τό άπόγευμα. Βλέπει κανείς πολύν κόσμο στό δρόμο τό άπόγευμα;

"Οχι, δέ βλέπει κανείς πολύν κόσμον στό δρόμον τό απόγευμα.

Γιατί δέ βλέπει κανείς πολύν κόσμον;

Γιατί ό κόσμος εΐναι στό σπίτι του τό απόγευμα.

Βλέπει κανείς πολύν κόσμον τή νύχτα;

Ναί, βλέπει κανείς πολύν κόσμον τή νύχτα.

Γιατί βλέπει κανείς πολύν κόσμον τή νύχτα;

Γιατί εΐναι πολύ ώρα έξω τή νύχτα τό καλοκαίρι.

14.

Κρατεΐ πολλή ώρα τό μάθημά μας;

"Οχι, δέν κρατεΐ πολλή ώρα.

Πόσην ώρα κρατεΐ;

Κρατεΐ πενήντα λεπτά.

Κρατοϋν περισσότερη ώρα τά μαθήματα σ' άλλα τμήματα;

"Οχι, δέν κρατοϋν περισσότερη ώρα.

Κρατοϋν όλα τά μαθήματα πενήντα λεπτά;

Ναί, κρατοϋν όλα τά μαθήματα πενήντα λεπτά.

Σας κρατεΐ καμιά φορά ό καθηγητής περισσότερη ώρα στην τάξη;

Ναί, καμιά φορά μās κρατεΐ περισσότερη ώρα.

15.

Γιά νά πάη κανείς άπ' τήν Καλιφόρνια στή Νέα 'Υόρκη περνᾶ πολλές πολιτεῖες;

Ναί, περνᾶ πολλές πολιτεῖες.

Γιά νά πάη κανείς άπ' τήν 'Αθήνα στή Νέα 'Υόρκη περνᾶ τήν 'Ιταλία;

Ναί, καμιά φορά περνᾶ τήν 'Ιταλία.

Γιά νά πάη κανείς άπ' τό Washington στή Βοστώνη περνᾶ τή Φλώριντα;

"Οχι, γιά νά πάη κανείς άπ' τό Washington στή Βοστώνη δέν περνᾶ τή Φλώριντα.

Γιά νά πάη κανείς άπ' τήν 'Αθήνα στήν Πάτρα περνᾶ τή Νέα 'Υόρκη;

"Οχι, γιά νά πάη κανείς άπ' τήν 'Αθήνα στήν Πάτρα δέν περνᾶ τή Νέα 'Υόρκη.

16.

Περνᾶ κανείς καλά ὅταν εἶναι μέ φίλους του;

Ναί, συνήθως περνᾶ κανείς καλά ὅταν εἶναι μέ φίλους του.

Περνᾶτε συνήθως καλά ὅταν πηγαίνετε σέ party?

Ναί, συνήθως περνᾶ καλά ὅταν πηγαίνω σέ party.

Περνοῦμε συνήθως καλά ὅταν πηγαίνομε σέ party?

Ναί, συνήθως περνούμε καλά όταν πηγαίνομε σέ party.

Περνάς καλά στό σχολείο, Κώστα;

Ναί, συνήθως περνῶ καλά στό σχολείο.

Περνάτε καλά τίς Κυριακές;

Ναί, περνῶ καλά τίς Κυριακές.

17.

Θά μεταχειριστήτε ὅλα τά βιβλία σας ἀπόψε;

"Οχι, δέ θά μεταχειριστῶ ὅλα τά βιβλία μου.

Θά μεταχειριστοῦν οἱ φίλοι σας ὅλα τά βιβλία τους;

"Οχι, οἱ φίλοι μου δέ θά μεταχειριστοῦν ὅλα τά βιβλία τους.

Θά μεταχειριστῶ ἐγώ ὅλα τά βιβλία μου;

"Οχι, ἐσεῖς δέ θά μεταχειριστήτε ὅλα τά βιβλία σας.

Θά μεταχειριστοῦμε ὅλα τά βιβλία μας στό μάθημα;

"Οχι, δέ θά μεταχειριστοῦμε ὅλα τά βιβλία μας στό μάθημα.

Θά μεταχειριστοῦμε καθόλου τά λεξικά μας;

Ναί, θά μεταχειριστοῦμε τά λεξικά μας.

18.

Εἶναι οἱ σκύλοι ἔξυπνα ζῶα;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ἐξυπνότατα ζῶα;

Ναί, εἶναι ἐξυπνότατα ζῶα.

Εἶναι ἡ Καλιφόρνια ὡραία πολιτεία;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ὡραιότατη πολιτεία;

Ναί, εἶναι ὡραιότατη πολιτεία.

Εἶναι τὰ φρούτα τό καλοκαίρι συνήθως φρέσκα;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι συνήθως φρεσκότατα;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι οἱ νύχτες τοῦ καλοκαιριοῦ συνήθως ὡραῖες στήν Ἑλλάδα;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι ὡραιότατες;

Ναί, εἶναι ὡραιότατες.

19.

"Αν σᾶς πῶ: "Μείνετε στήν τάξη στό διάλειμμα" θά μείνετε;

Ναί, θά μείνωμε.

"Αν σοῦ πῶ, Κώστα: "Μεῖνε στήν τάξη στό διάλειμμα" θά μείνης;

Ναί, θά μείνω.

"Αν μάς πῆ ὁ διοικητής: "Μείνετε στίς θέσεις σας ἀπόψε", θά μείνωμε;

Ναί, θά μείνωμε.

"Αν μοῦ πῆ ὁ διοικητής: "Κύριε Χ..., μείνετε στό γραφεῖο σας ὡς τίς 6", θά μείνω;

Ναί, θά μείνετε.

QUESTIONS
ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί τρῶνε συνήθως τό πρῶί τά παιδιά στήν Ἄμερική;
2. Τρῶνε συνήθως οἱ ἄνθρωποι καλύτερο πρόγευμα στήν Ἄμερική ἢ στήν Ἑλλάδα;
3. Μπορεῖ νά βρῆ κανεῖς εὐκόλα φρέσκα αὐγά καί φρέσκα φρούτα ἐδῶ;
4. Σᾶς ἀρέσει τό κρέας ὅταν εἶναι μαγειρεμένο μέ λάδι ἢ ὅταν εἶναι μαγειρεμένο μέ βούτυρο;
5. Τρῶνε τυρί καί ψωμί τό πρῶί οἱ ἄνθρωποι ἐδῶ; Τρῶνε τυρί καί ψωμί στήν Ἑλλάδα;
6. Μπορεῖ νά βρῆ κανεῖς μπριζόλες τῆς σχάρας στά περισσότερα ἄμερικανικά ἐστιατόρια;
7. Προτιμᾶτε νά βάζετε λάδι καί ξύδι ἢ λάδι καί λεμόνι στή σαλάτα σας;
8. Ποῦ νομίζετε πῶς τρώει περισσότερο ψωμί ὁ κόσμος, στήν Ἑλλάδα ἢ στήν Ἄμερική;
9. Εἶναι ἀλήθεια πῶς οἱ ντομάτες κάνουν καλό στόν ἄνθρωπο;
10. Γιατί κλείνουν τά σχολεῖα, τά καταστήματα καί τά γραφεῖα στήν Ἑλλάδα τό μεσημέρι;

11. Πηγαίνουν τά παιδιά στό σχολείο μόνο τό πρωί στην Έλλάδα;
12. Πόσες ώρες μαθήματα ἔχομε στό σχολείο μας τό απόγευμα;
13. Πόσες ώρες μαθήματα ἔχουν τά παιδιά στό σχολείο τους;
14. Ποῦ τρῶτε συνήθως τό μεσημέρι, στό σπίτι σας ἢ στό σχολείο;
15. Πότε τρῶτε ἑλαφρότερα, τό πρωί ἢ τό μεσημέρι;
16. Νομίζετε πῶς ἡ ζωή στην Έλλάδα εἶναι διαφορετική ἀπό ἐδῶ; Νομίζετε πῶς θά σᾶς ἀρέσει;
17. Πόσην ὥρα κρατάει τό μεγάλο μας διάλειμμα ἐδῶ;
18. Περνᾷ συνήθως καλά κανεῖς ὅταν εἶναι μέ φίλους του;
19. Μεταχειριζόμαστε πολλά ἑλληνικά περιοδικά καί ἑλληνικές ἑφημερίδες στό μάθημα;
20. Μπορεῖ νά μεταχειριστῆ κανεῖς πολλά βιβλία τῆς βιβλιοθήκης ὅταν δέν ἔχει πολύν καιρό νά διαβάσει;

I. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στόν ἁπλό μέλλοντα.

1. Τό χειμῶνα μένομε στήν Ἀθήνα.
2. Οἱ φίλοι μου μένουν σ' ἓνα μικρό διαμέρισμα.
3. Ποῦ μένεις, Γιάννη, σέ δωμάτιο ἢ σέ ξενοδοχεῖο;
4. Μένετε πολύν καιρό στή Νέα Ὑόρκη;
5. Μένω μέ τούς γονεῖς μου.

II. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παραπάνω προτάσεων στόν ἁόριστο.

III. Ν' ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τό ἄρσενικό στό θηλυκό.

1. Ἔχω ἓναν ξανθό καθηγητή.
2. Ὁ ἀδελφός μου δέν εἶναι κακός.
3. Ὁ πατέρας του εἶναι φτωχός.
4. Αὐτός ὁ ἄνθρωπος εἶναι ἐλαφρότερος ἀπό τόν ἄλλο.
5. Ἔχω τόν καλύτερο πατέρα τοῦ κόσμου.
6. Ὁ ἐξάδελφός μου εἶναι ἐξυπνότατος.

IV. Μεταφράστε:

1. We' re going on a trip to New York. Do you think we' ll like it there?
 2. We'll only stay a month. Do you know (of) an inexpensive hotel where we can stay?
 3. We want to try various styles of cooking (cuisines) in New York. Can one find a good Greek restaurant there?
 4. And what can one get in a Greek restaurant?
 5. Do the Greeks like olive oil and vinegar in their salads?
 6. And what do they generally put in a fresh salad?
 7. Do they ever make fruit salads in Greece?
 8. Do the Greeks ever eat macaroni or potatoes?
1. I' m sure you will. How long are you going to stay?
 2. Yes, I do. Why don't you stay at the hotel X?
 3. Of course one can. There are several fine Greek restaurants in New York.
 4. Anything one wishes. I like broiled chops, roasts, and the fine (very beautiful) Greek salads.
 5. Yes, they do, but they prefer olive oil and lemon juice.
 6. Many things. Tomatoes, lettuce, olives, and very often cheese.
 7. Almost never. And if they do, they don't eat them as salads, but after the meal instead of (in the place of) a dessert.
 8. Of course they do. But there is one thing they must have with every meal. And that is bread.

VOCABULARY

ἀρχή, ἡ	beginning, start / principle / authority
αὔγό, τό	egg
βιαστικά	hurriedly, in a hurry, hastily
βούτυρο, τό	butter
γάλα, τό	milk
ἐλιές, οἱ	olives
ζῶ	to live
καθόλου	not at all (in a negative sentence) at all? (in an interrogative sentence)
κρέας, τό	meat, flesh
λάδι, τό	cooking oil, oil
λεμόνι, τό	lemon
μαγειρεμένος, -η, -ο	cooked, prepared (food)
μαγειρεύω	to cook
μαρμελάδα, ἡ	marmalade, jam
μαρούλι, τό	lettuce
μεταχειρίζομαι	to use, to utilize / to treat
ντομάτα, ἡ	tomato
ξύδι, τό	vinegar
πατάτα, ἡ	potato

περνῶ, ᾶς, ᾶ	to pass / to cross / to spend (time) / to go through / to have a good (or bad) time
πίνω	to drink
πουρές, ὀ	mashed (potatoes or other food)
πρόγευμα, τό	breakfast
ρίζι, τό	rice
σουβλάκια, τά	meat barbecued on skewers / Shish-Kebab
ταξίδι, τό	trip
τῆς σχάρας	broiled (on coals) / grilled
τσάϊ, τό	tea
τυρί, τό	cheese
φρέσκος, -ια, -ο	fresh
φρούτο, τό	fruit
χωριό, τό	village
ψητό, τό	roast
ψητός, -ή, -ό	roasted
ψωμί, τό	bread

Idioms and Expressions

πολλή(ν) ὥρα	much time (usually referring to a short period of time)
πολύς καιρός	much time (very indefinite. Could be anything from an hour to several centuries)



THIRTY FIRST LESSON
ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΜΑΘΗΜΑ
GRAMMAR PERCEPTION DRILL
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Παίρνομε πάντα τόν καφέ μας στίς 10;

Ναί, παίρνομε πάντα τόν καφέ μας στίς 10.

Πήραμε καί χθές τόν καφέ μας στίς 10;

Ναί, καί χθές πήραμε τόν καφέ μας στίς 10.

Πήραν οί περισσότεροι μαθηταί τόν καφέ τους στίς 10;

Ναί, οί περισσότεροι μαθηταί πήραν τόν καφέ τους
στίς 10.

Πήρα κ'έγώ τόν καφέ μου στίς 10;

Ναί, καί σεῖς πήρατε τόν καφέ σας στίς 10.

Πήρε καί ὁ Κώστας τόν καφέ του στίς 10;

Ναί, καί ὁ Κώστας πήρε τόν καφέ του στίς 10.

2.

Χθές πήραμε τόν καφέ μας στίς 10. Αὔριο τί ὥρα θά
ὄν πάρωμε;

Καί αὔριο θά τόν πάρωμε στίς 10.

Ἴ τόν πάρουν καί οί ἄλλοι μαθηταί στίς 10;

Ναί, καί οί ἄλλοι μαθηταί θά τόν πάρουν στίς 10.

Θά τόν πάρη καί ὁ κ. Χ. στίς 10;

Ναί, καί ὁ κ. Χ. θά τόν πάρη στίς 10.

Θά τόν πάρω καί ἐγώ στίς 10;

Ναί, θά τόν πάρετε καί ἐσεῖς στίς 10.

Θά τόν πάρης καί σύ, Κώστα, στίς 10;

Ναί, θά τόν πάρω κ' ἐγώ στίς 10.

3.

"Ἄν σᾶς πῶ: "Πάρτε μου τσιγάρα", θά μοῦ πάρετε;

Ναί, θά σᾶς πάρω.

"Ἄν σοῦ πῶ, Κώστα: "Πάρε μου τσιγάρα" θά μοῦ πάρης;

Ναί, θά σᾶς (σοῦ) πάρω.

"Ἄν τοῦ πῶ: "Πάρτε μου μιά ἑφημερίδα, σᾶς παρακαλῶ",
θά μοῦ πάρη;

Ναί, θά σᾶς πάρη.

"Ἄν τοῦ πῶ: "Γιάννη, πάρε μου μερικές ἀσιρίνες", θά
μοῦ πάρη;

Ναί, θά σᾶς (σοῦ) πάρη.

4.

"Ἄν σᾶς πῶ: "Πάρτε με μαζί σας", θά μέ πάρετε;

Ναί, θά σᾶς πάρω.

"Ἄν σᾶς πῶ: "Πάρτε τον μαζί σας στό καφενεῖο", θά τόν
πάρετε;

Ναί, θά τόν πάρω.

"Αν τοῦ πῶ: "Πάρε τήν καρτέκλα ἀπό ἐδῶ" θά τήν πάρη;

Ναί, θά τήν πάρη.

'Αν τοῦ πῶ: "Πάρε τήν (πάρτην) ἀπό ἐδῶ", θά τήν πάρη;

Ναί, θά τήν πάρη.

5.

Ποιός πήρε τό λεξικό μου ἀπό ἐδῶ; Μήπως τό πήρατε ἐσεῖς, κύριε Α;

"Οχι, δέν τό πήρα ἐγώ.

Μήπως τό πήρε ὁ Γιάννης;

"Οχι, δέν τό πήρε ὁ Γιάννης.

Μήπως τό πήρανοι ἄλλοι μαθηταί;

"Οχι, δέν τό πήραν οἱ ἄλλοι μαθηταί;

Ποιός τό πήρε;

Δέν ξέρω ποιός τό πήρε.

6.

Ὁ Κώστας πλένει τό αὐτοκίνητό του κάθε Σάββατο. Τό

ἔπλυνε καί τό περασμένο Σάββατο;

Ναί, τό ἔπλυνε.

Τό ἔπλυνε καί τόν περασμένο μήνα;

Ναί, τό ἔπλυνε.

Ἐσεῖς πλύνετε τό αὐτοκίνητό σας τόν περασμένο μήνα;

Ναί, τό ἔπλυνα.

Τό ἔπλυναν καί οἱ περισσότεροί φίλοι σας τόν περασμένο μήνα;

Ναί, τό ἔπλυναν.

7.

Στό ἐστιατόριο πλένουν πιάτα πολλές φορές τήν ἡμέρα.

Θά πλύνουν καί αὔριο πιάτα;

Ναί, θά πλύνουν.

Θά πλύνουν καί μεθαύριο πιάτα;

Ναί, θά πλύνουν.

Ἡ γυναίκα σας θά πλύνῃ πιάτα στό σπίτι σας αὔριο;

Ναί, θά πλύνῃ.

Θά πλύνετε καί σεῖς πιάτα καμιά φορά;

Ναί, θά πλύνω.

Θά πλύνωμε πιάτα ἂν πᾶμε στό ἐστιατόριο;

Ὁχι, δέ θά πλύνωμε.

8.

Τά παιδιά πλένουν τά χέρια τους πρίν τό φαγητό. Ποιός

πλένει τά παιδιά τή νύχτα;

Ἡ μτέρα τους τά πλένει.

Πλένονται μόνα τους τά πολύ μικρά παιδιά;

"Όχι, δέν πλένονται.

Πλένεται μόνο του ένα παιδί δέκα χρονών;

Ναί, πλένεται.

Πλένονται τά παιδιά πρίν νά πᾶνε στό σχολεῖο;

Ναί, πλένονται.

9.

Τί ὥρα πλένεστε τό πρωί;

Πλένομαι στίς 7.

Πλένονται καί τά παιδιά σας στίς 7;

Ναί, πλένονται.

Πλενόμαστε πάντα τό πρωί;

Ναί, πλενόμαστε.

Πλένεται ὅλος ὁ κόσμος τό πρωί;

Ναί, πλένεται.

Τί ὥρα πλένεσαι Κώστα, στίς 7 ἢ στίς 8;

Πλένομαι στίς 7.

10.

Συνήθως πλένεστε στίς 7. Πλυθήκατε καί χθές στίς 7;

Ναί, πλύθηκα.

Πλυθήκατε καί προχθές στίς 7;

Ναί, πλύθηκα.

Πλύθηκαν καί τά παιδιά σας στίς 7;

Ναί, πλύθηκαν.

Πλύθηκε ὅλη ἡ οἰκογένειά σας στίς 7;

Ναί, πλύθηκε.

Πλυθήκαμε ὅλοι πρίν νά ἔρθουμε στό σχολεῖο;

Ναί, πλυθήκαμε.

11.

Σήμερα πλυθήκατε στίς 7. Θά πλυθῆτε καί αὔριο στίς 7;

Ναί, θά πλυθῶ.

Θά πλυθῆτε καί μεθαύριο στίς 7;

Ναί, θά πλυθῶ.

Θά πλυθοῦν ὅλοι οἱ φίλοι σας νωρίς αὔριο;

Ναί, θά πλυθοῦν.

Θά πλυθοῦν νωρίς καί τήν Κυριακή;

Ὁχι, δέ θά πλυθοῦν.

Θά πλυθοῦμε πρίν ἔρθουμε στό σχολεῖο αὔριο;

Ναί, θά πλυθοῦμε.

12.

"Αν πῆτε στά παιδιά σας: "Πλύνετε τά χέρια σας", θά τά πλύνουν;

Ναί, θά τά πλύνουν.

Θά τά πλύνουν εύχαρίστως;

"Όχι, δέ θά τά πλύνουν εύχαρίστως.

"Αν πήτε τοῦ μικροῦ παιδιοῦ σας: "Πλύνε τά χέρια σου, Κωστάκη", θά τά πλύνη;

Ναί, θά τά πλύνη.

Θά τά πλύνη εύχαρίστως;

"Όχι, δέ θά τά πλύνη εύχαρίστως.

13.

"Αν πήτε στά παιδιά σας: "Πλυθῆτε πρίν πατε στό κρεβάτι", θά πλυθοῦν;

Ναί, θά πλυθοῦν.

Θά πλυθοῦν εύχαρίστως;

"Όχι, δέ θά πλυθοῦν εύχαρίστως.

"Αν πήτε τοῦ παιδιοῦ σας: "Κωστάκη, πλύσου πρίν πας στό κρεβάτι", θά πλυθῆ;

Ναί, θά πλυθῆ.

Θά πλυθῆ εύχαρίστως;

"Όχι, δέ θά πλυθῆ εύχαρίστως.

14.

Πλένεστε καί ξυρίζεστε πρίν τό πρόγευμα ἢ μετά τό πρόγευμα;

Πλένομαι καί ξυρίζομαι πρίν τό πρόγευμα.

Ντύνεστε πρίν τό πρόγευμα ἢ μετά τό πρόγευμα;

Ντύνομαι πρίν τό πρόγευμα.

Τί ὥρα πλυθήκατε καί ξυριστήκατε χθές;

Πλύθηκα καί ξυρίστηκα στίς 7.

Τί ὥρα ντυθήκατε;

Ντύθηκα ἐπίσης στίς 7.

Τί ὥρα πήρατε τόν καφέ σας;

Πήρα τόν καφέ μου στίς 7:30.

ΠΑίρνετε συνήθως τό πρόγευμά σας στίς 7:30;

Ναί, παίρνω συνήθως τό πρόγευμά μου στίς 7:30.

15.

Μεταχειρίζεστε κρύο ἢ ζεστό νερό ὅταν ξυρίζεστε;

Μεταχειρίζομαι ζεστό νερό.

Μεταχειρίζονται οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι ζεστό νερό;

Ναί, μεταχειρίζονται.

Μεταχειρίζεται κανένας φίλος σας ἠλεκτρικό ξυράφι;

Ναί, μεταχειρίζεται.

Ξυρίζεται κανείς καλά μέ ἠλεκτρικό ξυράφι;

Ναί, ξυρίζεται.

16.

Θά ντυθῆτε καλά τήν Κυριακή;

Ναί, θά ντυθῶ καλά.

Θά βάλετε τό καλό σας κοστούμι;

Ναί, θά βάλω τό καλό μου κοστούμι.

Θά ντυθῆ καλά ὅλη ἡ οἰκογένειά σας;

Ναί, θά ντυθῆ καλά.

Θά ντυθοῦν καλά καί οἱ φίλοι σας;

Ναί, θά ντυθοῦν καλά.

Θά ντυθοῦν καλά ἂν μείνουν στό σπίτι;

Ὁχι, δέ θά ντυθοῦν καλά ἂν μείνουν στό σπίτι.



DIALOGUE I

Translation

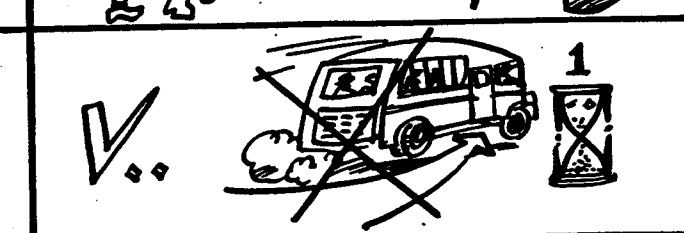
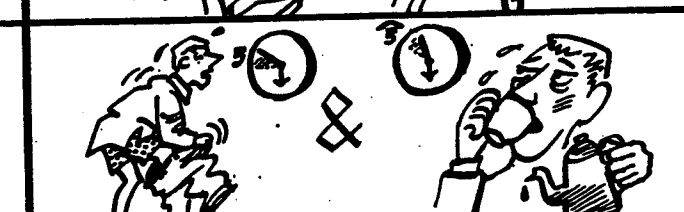
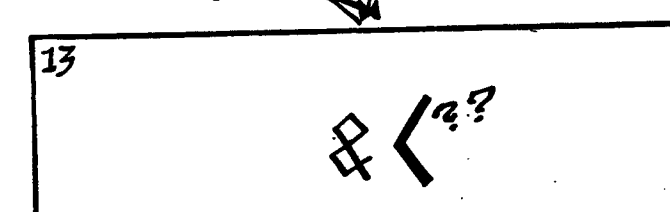
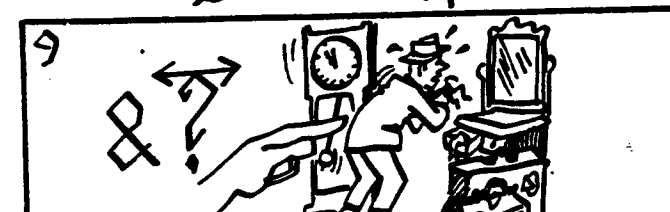
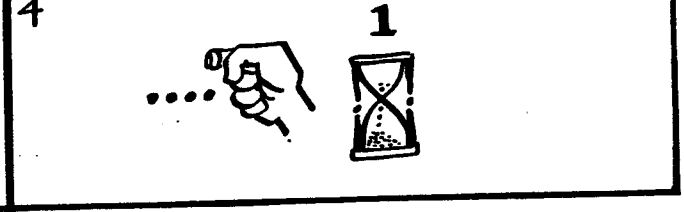
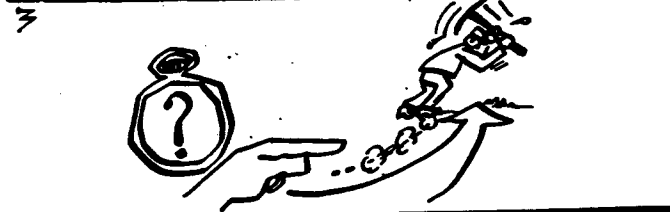
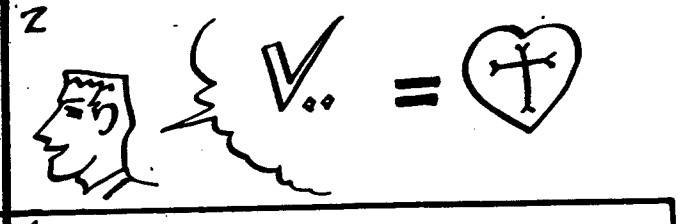
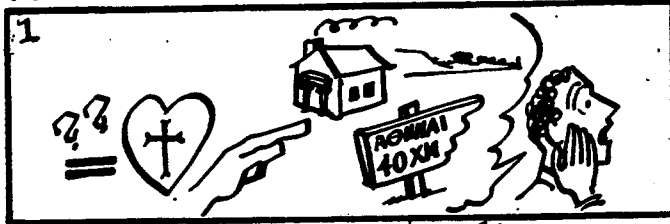
1. Is it true that you live 40 kilometers out of Athens?
2. Yes, it's true.
3. How long does it take you to go to work?
4. It takes me one hour.
5. And at what time should you be at work?
6. I must be at work at 7 A.M.
7. What time do you wake up? At midnight?
8. No, I wake up at 5:30.
9. And where do you find the time to get ready and to take a whole trip?
10. I have a schedule regulated to the second.
11. In other words?
12. In other words, I wake up at 5:30, wash and shave in a quarter of an hour.
13. And then?
14. It takes me 5 minutes to dress and another 5 to have (take) my coffee.
15. Do you have your own car?
16. Yes. It would be impossible to go in an hour on the bus.

DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

1. 'Αλήθεια, μένετε 40 χιλιόμετρα έξω απ' τήν 'Αθήνα;
2. Ναί, είναι αλήθεια.
3. Πόσην ώρα σᾶς παίρνη νά πάτε στή δουλειά σας;
4. Μοῦ παίρνει μιά ώρα.
5. Καί τί ώρα πρέπει νά εἴστε στή δουλειά σας;
6. Πρέπει νά εἶμαι στή δουλειά μου στίς 7 τό πρωί.
7. Τί ώρα ξυπνᾶτε; Τά μεσάνυχτα;
8. "Οχι, ξυπνῶ στίς 5:30.
9. Καί ποῦ βρίσκετε ώρα νά ἐτοιμαστῆτε καί νά κάνετε καί ολόκληρο ταξίδι;
10. "Ἐχω πρόγραμμα κανονισμένο μέ τό δευτερόλεπτο.
11. Δηλαδή;
12. Δηλαδή, ξυπνῶ στίς 5:30, πλένομαι καί ξυρίζομαι σ' ἓνα τέταρτο.
13. Καί μετά;
14. Μοῦ παίρνει πέντε λεπτά νά ντυθῶ κι' ἄλλα πέντε νά πάρω τόν καφέ μου.
15. "Ἐχετε δικό σας αὐτοκίνητρο;
16. Ναί. Μέ τό λεωφορεῖο θά ἦταν ἀδύνατο νά πάω σέ μιά ώρα.

LESSON 31



DIALOGUE II

Translation

1. Do many people live out of Athens now?
2. You want to say people who work in Athens and live out of the city?
3. Exactly, that's what I want to say.
4. Yes, everyday more and more people go out of Athens to live.
5. How do you explain this?
6. Very simply. Many people have their own car now.
7. Is it easy for one to get a driver's license in Athens?
8. Yes, it is comparatively easy.
9. You drive, don't you (isn't it so?)
10. Yes, I do.
11. Do you have your own car?
12. Yes, I do.
13. What make is it?
14. It's a European make.
15. Are you pleased (satisfied) with your car?
16. Yes, I am. It is very good.

DIALOGUE II
ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

1. Μένει πολύς κόσμος έξω απ' τήν 'Αθήνα τώρα;
2. Θέλετε νά πητε κόσμος πού εργάζεται στήν 'Αθήνα καί μένει έξω;
3. 'Ακριβώς, αυτό θέλω νά πῶ.
4. Ναί, κάθε μέρα ὄλο καί περισσότερο κόσμος πηγαίνει νά μείνη μακριά απ' τήν 'Αθήνα.
5. Πῶς τό ἐξηγεῖτε αὐτό;
6. 'Απλούστατα. Πολλοί ἄνθρωποι ἔχουν δικό τους αὐτοκίνητο τώρα.
7. Εἶναι, εὐκόλο νά πάρη κανείς τήν ἄδεια τοῦ ὀδηγοῦ στήν 'Αθήνα;
8. Ναί, εἶναι σχετικά εὐκόλο.
9. 'Εσεῖς ὀδηγεῖτε, δέν εἶν' ἔτσι;
10. Ναί ὀδηγῶ.
11. "Εχετε δικό σας ἀμάξι;
12. Ναί, ἔχω.
13. Τί μάρκα εἶναι;
14. Εἶναι εὐρωπαϊκή μάρκα.
15. Εἶστε εὐχαριστημένος ἀπ' τό ἀμάξι σας;
16. Ναί, εἶμαι. Εἶναι πολύ καλό.

PROSE TEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ

Τώρα πού οι δρόμοι είναι καλύτεροι έξω απ' τήν 'Αθήνα και πού ο πληθυσμός γίνεται όλο και περισσότερος πολλοί άνθρωποι μένουν έξω από τήν πόλη. Οι περισσότεροι απ' αυτούς έχουν δικό τους αυτοκίνητο.

Πολλοί όμως πηγαίνουν στη δουλειά τους με τό λεωφορείο.

Όσοι μένουν έξω από τήν πόλη σηκώνονται νωρίτερα τό πρωί από αυτούς πού μένουν μέσα. Πλένονται, ντύνονται και ξυρίζονται πολύ γρήγορα, παίρνουν βιαστικά τόν καφέ τους και φεύγουν άμέσως για τή δουλειά τους. Τό άστεϊο είναι, όμως, πώς οι άνθρωποι πού κάνουν τόσο μεγάλο ταξίδι πηγαίνουν συνήθως νωρίς στη δουλειά τους. Αύτοί πού μένουν κοντά είναι συνήθως αύτοί πού άργοϋν. Γιατί αύτοί πού έχουν νά κάνουν ολοκληρο ταξίδι ξυνοϋν νωρίς και φεύγουν νωρίς από τό σπίτι τους. Όσοι μένουν κοντά φεύγουν για τή δουλειά τους τήν τελευταία στιγμή.

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

Όταν βγαίνετε από πάρκο σε κεντρική άρτηρία, ιδίως όταν βλέπετε πινακίδα ΣΤΟΠ, σταματάτε τελείως πρό της διασταυρώσεως κι' ύστερα συνεχίσετε τήν πορεία σας με προσοχή, παραχωρώντας προτεραιότητα στα όχηματα πού κυκλοφοροϋν στον μεγάλο δρόμο.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- 95 (a) The irregular verb ΠΑΙΡΝΩ (to get, to take) becomes ΠΗΡΑ in the simple past and ΘΑ ΠΑΡΩ, ΝΑ ΠΑΡΩ in the simple future and simple subjunctive respectively. It is conjugated as follows:

<u>Present</u>	<u>Simple Past</u>	<u>Simple Future</u> (or S. Subjunctive)
1. παίρνω	πῆρα	θά(νά) πάρω
2. παίρνεις	πῆρες	θά(νά) πάρης
3. παίρνει	πῆρε	θά(νά) πάρη
1. παίρνομε-ουμε	πῆραμε	θά(νά) πάρωμε-ουμε
2. παίρνετε	πῆρατε	θά(νά) πάρετε
3. παίρνουν	πῆραν	θά(νά) πάρουν

- (b) The imperative form of the verb ΠΑΙΡΝΩ (ΠΑΡΕ - ΠΑΡΤΕ) has already been given in #51).

- 96 (a) The stem ΠΛΕΝ- of the irregular verb ΠΛΕΝΩ (to wash something or someone) changes into ΠΛΥΝ- in the simple tenses. Therefore, the verb ΠΛΕΝΩ is conjugated as follows:

<u>Present</u>	<u>Simple Past</u>	<u>Simple Future</u> (or S. Subjunctive)
1. πλένω	ἔπλυνα	θά(νά) πλύνω
2. πλένεις	ἔπλυνες	θά(νά) πλύνης
3. πλένει	ἔπλυνε	θά(νά) πλύνη
1. πλένομε-ουμε	πλύναμε	θά(νά) πλύνωμε-ουμε
2. πλένετε	πλύνατε	θά(νά) πλύνετε
3. πλένουν	ἔπλυναν	θά(νά) πλύνουν

- (b) The imperative form of the verb ΠΛΕΝΩ is πλύνε - πλύνετε.

(c) It should be remembered that when using the verb ΠΛΕΝΩ you usually have to use a direct object with it.

97 (a) The intransitive counterpart of the verb ΠΛΕΝΩ is ΠΛΕΝΟΜΑΙ (to wash). It is, in effect, a reflexive verb because it shows that the subject performs the action on himself, or for himself. The stem ΠΛΕΝ- of this verb changes into ΠΛΥΘ- in all the simple tenses of the reflexive voice. The verb ΠΛΕΝΟΜΑΙ is conjugated as follows:

<u>Reflexive Voice</u>		
<u>Present</u>	<u>Simple Past</u>	<u>Simple Future</u> (or S. Subjunctive)
1. πλένομαι	πλύθηκα	θά(νά) πλυθῶ
2. πλένεσαι	πλύθηκες	θά(νά) πλυθῆς
3. πλένεται	πλύθηκε	θά(νά) πλυεῖ
1. πλενόμαστε	πλυθήκαμε	θά(νά) πλυθοῦμε
2. πλένεστε	πλυθήκατε	θά(νά) πλυθῆτε
3. πλένονται	πλύθηκαν	θά(νά) πλυθοῦν

Simple Imperative

πλύσου πλυθῆτε

98 (a) The regular verbs ΞΥΡΙΖΟΜΑΙ (to shave) ΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ (to get ready) and ΝΤΥΝΟΜΑΙ (to dress) are two more examples of Greek reflexive verbs. Their counterparts in the active voice (ΞΥΡΙΖΩ and ΝΤΥΝΩ have to be accompanied by a direct object and mean to shave (someone else) and to dress (someone else).

(b) The verbs ΞΥΡΙΖΟΜΑΙ and ΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ (to get ready, to prepare oneself, are conjugated like the regular verb ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΟΜΑΙ. Their principal tenses are: Ξυρί-ζομαι - Ξυρίστηκα - θά(νά) Ξυριστῶ, ἐτοιμάζομαι - ἐτοίμασθηκα - θά ἐτοιμαστῶ

The Simple Imperative of ΕΥΡΙΖΟΜΑΙ and ΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ are:

ξυρίσου - ξυριστήτε
ετοιμάσου - ετοιμαστήτε

(c) The verb ΝΤΥΝΟΜΑΙ is conjugated like ΠΑΗΡΩΝΟΜΑΙ. Its principal tenses are:

ντύνομαι - ντύθηκα - θά (νά) ντυθῶ

The Simple Imperative of ΝΤΥΝΟΜΑΙ is:

ντύσου - ντυθήτε

99 (a) Some verbs in -ῶ accented on the last syllable are conjugated in a slightly different way in the present tense from those studied so far. Since these verbs are in the minority, they will be so designated when they appear in a new lesson. A typical verb of this class is the verb μπορῶ (to be able to, can, may). It is conjugated as follows:

1. μπορῶ - ῶ	1. μπορούμε - οὔμε
2. μπορείς - εἶς	2. μπορείτε - εἶτε
3. μπορεί - εἶ	3. μπορούν - οὔν

(b) The verbs ὀδηγῶ (to drive) and ἐξηγῶ (to explain) are conjugated like the verb μπορῶ.

STRUCTURAL DRILL BLOCKS
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Παίρνετε συνήθως τόν καφέ σας στίς 7 τό πρωί;

Ναί, συνήθως παίρνω τόν καφέ μου στίς 7 τό πρωί.

Πήρατε καί σήμερα τόν καφέ σας στίς 7;

Ναί, τόν πήρα καί σήμερα στίς 7.

Θά τόν πάρετε καί αύριο στίς 7;

Ναί, θά τόν πάρω καί αύριο στίς 7.

Θά τόν πάρετε καί τήν Κυριακή στίς 7;

Όχι, τήν Κυριακή δέ θά τόν πάρω στίς 7.

Τί ώρα θά πάρετε τόν καφέ σας τήν Κυριακή;

Θά τόν πάρω στίς 10.

2.

Παίρνουν οί φίλοι σας καλούς βαθμούς στά έλληνικά;

Ναί, παίρνουν.

Πήραν καλούς βαθμούς καί τήν περασμένη εβδομάδα;

Ναί, πήραν.

Πήρε καί ο κ. Σμίθ καλούς βαθμούς τήν περασμένη εβδομάδα;

Ναί, πήρε.

Πήρατε καί σεῖς καλούς βαθμούς;

Ναί, πῆρα.

Πήρατε ὅλοι καλούς βαθμούς;

Ναί, πῆραμε.

3.

ΠΑίρνετε πάντα τήν ἴδια ἔφημερίδα τό πρωί;

Ναί, παίρνω πάντα τήν ἴδια ἔφημερίδα.

Μπορεῖτε νά μοῦ πάρετε κ' ἐμένα μιᾶ ἔφημερίδα αὔριο;

Πῶς! Μπορῶ.

"Αν σᾶς πῶ νά μοῦ πάρετε καί τσιγάρα, θά μοῦ πάρετε;

Πῶς! Θά σᾶς πάρω.

"Αν σᾶς πῶ: "Πάρτε μου τσιγάρα, σᾶς παρακαλῶ", θά μοῦ πάρετε;

Πῶς! Θά σᾶς πάρω.

"Αν σοῦ πῶ, Γιῶργο: "Πάρε μου τσιγάρα, σέ παρακαλῶ" θά μοῦ πάρης;

Ναί, θά σοῦ πάρω.

4.

Ἡ κόρη σας πλένει τά πιάτα. Ποιός πλένει τά πιάτα;

Ἡ κόρη μου τά πλένει.

"Ἐπλυνε καί χθές τά πιάτα ἡ κόρη σας;

Ναί, τά ἔπλυνε.

Τά ἔπλυνε καί προχθές;

Ναί, τά ἔπλυνε.

"Ἐσεῖς πλύνετε καμιά φορά τά πιάτα στό σίτι σας;

Ναί, τά ἔπλυνα.

Τά πλύνετε χθές;

"Οχι, δέν τά ἔπλυνα χθές.

Ποιός τά ἔπλυνε χθές;

Ἡ κόρη μου τά ἔπλυνε.

5.

Πλένομε πάντα τά χέρια μας πρίν τό φαγητό. Τά πλύ-
ναμε καί χθές;

Ναί, τά πλύναμε.

Τά πλύναμε καί προχθές;

Ναί, τά πλύναμε.

Τά ἔπλυναν καί τά παιδιά σας χθές καί προχθές;

Ναί, τά ἔπλυναν.

Τά ἔπλυνε καί ὁ Γιάννης;

Ναί, τά ἔπλυνε κι' ὁ Γιάννης.

Γιάννη, ἔπλυνες τά χέρια σου πρίν τό φαγητό;

Ναί, τά ἔπλυνα.

6.

Πλένει κάθε μέρα ή γυναίκα σας;

Ναί, συνήθως πλένει.

Πλένει και την Κυριακή;

Όχι, δεν πλένει την Κυριακή.

Θά πλύνη αύριο;

Ναί, θά πλύνη.

Θά πλύνη πολλά ρούχα αύριο;

Ναί, θά πλύνη πολλά ρούχα.

Θά πλύνη και μεθαύριο;

Ναί, θά πλύνη και μεθαύριο.

Έχει να πλύνη πολλά ρούχα μεθαύριο;

Ναί, έχει να πλύνη πολλά ρούχα.

7.

Πλένετε τά φρούτα πρίν τά βάλετε στό ψυγεΐο;

Ναί, τά πλένω.

Πλύνετε και τά φρούτα πού άγοράσατε χθές;

Ναί, τά έπλυνα.

Θά πλύνετε και τά φρούτα πού θά άγοράσετε αύριο;

Ναί, θά τά πλύνω.

Θά πλύνουν και οι μάγεροι τά φρούτα πρίν τά βάλουν στό ψυγεΐο;

Ναί, θά τά πλύνουν.

Θά πλύνη ἡ γυναίκα σας τίς ντομάτες πρίν τίς βάλῃ
στό ψυγεῖο;

Ναί, θά τίς πλύνη.

8.

"Αν πῆτε στό γιό σας: "Πλύνε τό αὐτοκίνητο", θά τό
πλύνη;

Ναί, θά τό πλύνη.

"Αν πῆτε στούς στρατιῶτες: "Πλύνετε ὅλες τίς πόρτες
τοῦ λόχου" θά τίς πλύνουν;

Ναί, θά τίς πλύνουν.

"Αν πῆτε τῆς γυναίκας σας: "Πλύνε μου αὐτό τό πουκά-
μισο, σέ παρακαλῶ" θά σᾶς τό πλύνη;

Ναί, θά μοῦ τό πλύνη.

9.

Ἐγώ πλένομαι στίς ἑπτὰ τό πρωί. Ἐσεῖς τί ὥρα πλέ-
νεστε;

Ἐγώ πλένομαι στίς ἑξίμισι.

Τά παιδιά σας τί ὥρα πλένονται;

Τά παιδιά μου πλένονται στίς ὀκτώ.

Οἱ στρατιῶτες τί ὥρα πλένονται;

Οἱ στρατιῶτες πλένονται στίς πεντέμισι.

Πλένονται στίς πεντέμισι καί τήν Κυριακή;

“Οχι, τήν Κυριακή πλένονται στίς ἑπτά.

Ἐσύ τί ὥρα πλένεσαι τήν Κυριακή, Κώστα;

Ἐγώ πλένομαι στίς ἑννέα τήν Κυριακή.

10.

Συνήθως πλένεστε στίς ἑπτά. Πλυθήκατε καί χθές στίς ἑπτά;

Ναί, πλύθηκα.

Πλύθηκαν καί τά παιδιά σας στίς ἑπτά;

Ναί, πλύθηκαν.

Πλύθηκαν καί οἱ στρατιῶτες στίς ἑπτά;

“Οχι, δέν πλύθηκαν στίς ἑπτά.

Τί ὥρα πλύθηκαν;

Πλύθηκαν στίς πεντέμισι.

Ἐ Κώστας τί ὥρα πλύθηκε;

Ἐ Κώστας πλύθηκε στίς ὀκτώ.

Τί ὥρα πλύθηκες, Κώστα;

Πλύθηκα στίς ὀκτώ.

Πλυθήκαμε ὅλοι πρίν νά ἔρθουμε στό σχολεῖο σήμερα;

Ναί, πλυθήκαμε.

11.

Θά πλυθῆτε πρίν νά ἔρθετε στό σχολεῖο αὔριο;

Ναί, θά πλυθῶ.

Θά πλυθοῦν ὅλοι οἱ μαθηταί;

Ναί, θά πλυθοῦν.

Θά πλυθῆ καί ὁ Κώστας;

Ναί, θά πλυθῆ.

Θά πλυθοῦμε ὅλοι πρὶν νᾶ ἔρθουμε στό σχολεῖο;

Ναί, θά πλυθοῦμε.

Θά πλυθῆς καί σύ, Γιάννη;

Ναί, θά πλυθῶ.

12.

Τί ὥρα ντύνεστε κάθε μέρα;

Ντύνομαι στίς ἑπτά.

Τί ὥρα πλένεστε καί ξυρίζεστε;

Πλένομαι καί ξυρίζομαι στίς ἑπτά παρά τέταρτο.

Τί ὥρα πλυθήκατε καί ξυριστήκατε σήμερα τό πρωί;

Πλύθηκα καί ξυρίστηκα στίς ἑπτά παρά τέταρτο.

Θά πλυθῆτε καί θά ξυριστῆτε στίς ἑπτά παρά τέταρτο
καί αὔριο;

Ναί, θά πλυθῶ καί θά ξυριστῶ στίς ἑπτά παρά
τέταρτο καί αὔριο.

Θά πλυθῆτε καί θά ξυριστῆτε στίς ἑπτά παρά τέταρτο
καί τήν Κυριακή;

Ναί, θά πλυθῶ καί θά ξυριστῶ στίς ἑπτά παρά τέταρτο καί τήν Κυριακή.

13.

Πλένεστε καί ξυρίζεστε πρίν τό πρόγευμα ἤ μετά;

Πλένομαι καί ξυρίζομαι πρίν τό πρόγευμα.

Ντύνεστε πρίν τό πρόγευμα ἤ μετά;

Ντύνομαι πρίν τό πρόγευμα.

Πλένεστε πρίν (νά) ντυθῆτε ἤ μετά;

Πλένομαι πρίν (νά) ντυθῶ.

Πλένεστε πρίν (νά) ξυριστῆτε, ἤ μετά;

Πλένομαι πρίν (νά) ξυριστῶ.

Ξυρίζεστε πρίν (νά) πλυθῆτε;

Ὁχι, δέν ξυρίζομαι πρίν (νά) πλυθῶ.

14.

Ξυπνᾶτε κάθε πρωί τήν ἴδια ὥρα;

Ναί, ξυπνῶ κάθε πρωί τήν ἴδια ὥρα.

Τί ὥρα ξυπνᾶτε;

Ξυπνῶ στίς ἑπτά παρά τέταρτο.

Ξυπνᾶ ὅλη ἡ οἰκογένειά σας τήν ἴδια ὥρα;

Ὁχι, ὅλη ἡ οἰκογένειά μου δέν ξυπνᾶ τήν ἴδια ὥρα.

Τί ὥρα ξυπνᾷ ἡ γυναίκα σας;

Ἡ γυναίκα μου ξυπνᾷ στίς ἑξίμισι.

Τί ὥρα ξυπνοῦν τὰ παιδιά σας;

Τὰ παιδιά μου ξυπνοῦν στίς ἑπτάμισι.

Ξυπνᾶτε στίς ἑπτὰ παρά τέταρτο καί τίς Κυριακές;

Ἦχι, δέν ξυπνῶ στίς ἑπτὰ παρά τέταρτο τίς Κυριακές.

15.

Σηκώνεστε τήν ὥρα πού ξυπνᾶτε;

Ἦχι, δέ σηκώνομαι τήν ὥρα πού ξυπνῶ.

Τί ὥρα ξυπνᾶτε;

Ξυπνῶ στίς ἑπτὰ παρά τέταρτο.

Τί ὥρα σηκώνεστε;

Σηκώνομαι στίς ἑπτὰ ἀκριβῶς.

Ἐσὺ τί ὥρα ξυπνᾷς, Κώστα;

Ἐγώ ξυπνῶ στίς ἑπτὰ καί πέντε.

Σηκώνεσαι τήν ἴδια ὥρα πού ξυπνᾷς;

Ναί, σηκώνομαι τήν ἴδια ὥρα πού ξυπνῶ.

Δηλαδή σηκώνεσαι στίς ἑπτὰ καί πέντε;

Ναί, σηκώνομαι στίς ἑπτὰ καί πέντε.

16.

Τί ὥρα πηγαίνετε (πότε) στή δουλειά σας;

Πηγαίνω (πάω) στή δουλειά μου στίς όκτώ.

Πηγαίνετε στή δουλειά σας μέ τά πόδια ή μέ τό λεωφο-
ρεϊο;

Δέν πηγαίνω οϋτε μέ τά πόδια οϋτε μέ τό λεωφο-
ρεϊο.

Πώς πηγαίνετε;

Πηγαίνω μέ τό αύτοκίνητο.

Πηγαίνετε μέ τό δικό σας αύτοκίνητο;

Ναί, πηγαίνω μέ τό δικό μου αύτοκίνητο.

Όδηγεϊτε καλά;

Ναί, όδηγῶ καλά.

Πόσα χρόνια όδηγεϊτε;

Όδηγῶ πολλά χρόνια.

17.

Όδηγοϋν ὅλοι οϊ φίλοι σας;

Ναί, ὅλοι οϊ φίλοι μου όδηγοϋν.

Όδηγεϊ καί ή γυναίκα σας;

Ναί, όδηγεϊ.

Όδηγεϊ καλά;

Ναί, όδηγεϊ καλά.

Όδηγεϊ πολλά χρόνια;

Ναί, όδηγεϊ πολλά χρόνια.

Ἐσύ ὀδηγεῖς πολλὰ χρόνια, Γιάννη;

Ναί, ὀδηγῶ πολλὰ χρόνια.

18.

Ποιός μπορεῖ νά διαβάσῃ αὐτό τό γράμμα;

Ἐγώ μπορῶ.

Ἐσύ μπορεῖς νά τό διαβάσῃς, Γιάννη;

Ὁχι, δέν μπορῶ.

Ποιός ἄλλος μπορεῖ νά τό διαβάσῃ;

Ἐγώ μπορῶ.

Ὅσοι μπορεῖτε νά τό διαβάσετε ἐλάτε ἐδῶ.

Πολύ καλά. Ἐρχόμαστε ἐδῶ.

Μπορεῖτε νά διαβάσετε ὅλο τό γράμμα;

Ναί, μποροῦμε νά διαβάσωμε ὅλο τό γράμμα.

19.

Εἶναι εὐκόλο νά διαβάσῃ κανεῖς ἓνα ἐλληνικό γράμμα;

Ὁχι, δέν εἶναι.

Εἶναι εὐκόλο νά πάρῃ κανεῖς ἄδεια ὀδηγοῦ;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι εὐκόλο νά ὀδηγῇ κανεῖς μέσα στήν πόλη;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι εὐκόλο νά μένῃ κανεῖς μακριά ἀπ' τή δουλειά του
τώρα;

Ναί, εἶναι.

Εἶναι εὐκολώτερο νά μένη κανεῖς μακριά ὅταν ἔχει δικό του αὐτοκίνητο ἢ ὄχι;

Εἶναι εὐκολώτερο νά μένη κανεῖς μακριά ἀπ' τή δουλειά του ὅταν ἔχη δικό του αὐτοκίνητο.

20.

Σᾶς παίρνη πολλήν ὥρα νά πᾶτε στή δουλειά σας;

Ὅχι, δέ μοῦ παίρνει.

Σᾶς παίρνει πολλήν ὥρα νά ἐτοιμαστῆτε τό πρωί;

Ὅχι, δέ μοῦ παίρνει.

Σέ πόσην ὥρα ἐτοιμάζεστε τό πρωί;

Ἐτοιμάζομαι σέ μισή ὥρα.

Σέ πόσην ὥρα πηγαίνετε στή δουλειά σας;

Πηγαίνω στή δουλειά μου σέ μισή ὥρα.

Σέ πόσην ὥρα ἐτοιμάζονται τά παιδιά σας τό πρωί;

Ἐτοιμάζονται σέ σαράντα λεπτά.

Σέ πόσην ὥρα ἐτοιμάζεται ἡ γυναίκα σας;

Ἐτοιμάζεται σέ μιά ὥρα.

QUESTIONS
ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Έχουν πολλοί άνθρωποι δικό τους αυτοκίνητο σήμερα; Όδηγουν καλά όλοι οι άνθρωποι που έχουν δικό τους αυτοκίνητο;
2. Πόσην ώρα σας παίρνη νά πλυθήτε, νά ξυριστήτε, νά ντυθήτε και νά πάρετε τόν καφέ σας τό πρωί;
3. Σέ πόσην ώρα έτοιμαστήκατε σήμερα τό πρωί;
4. Είναι εύκολο νά πάρη κανείς τήν άδεια του οδηγού έδω;
5. Γιατί βλέπει κανείς όλο και περισσότερα εύρωπαϊκά άμάξια τώρα;
6. Όταν δέν καταλαβαίνετε κάτι στό μάθημα σας τό έξηγει ό καθηγητής σας;
7. Μπορείτε νά έτοιμαστήτε για ταξίδι σέ μισή ώρα; Έτοιμαστήνατε καμιά φορά σέ τόσο λίγη ώρα;
8. Πόσα χιλιόμετρα έξω άπρ τήν πόλη μένει ό κ. Α;
9. Ευπνᾶτε εύκολα τή πρωί; Σηκώνεστε τήν ίδια ώρα πού ξυπνᾶτε;
10. Πόσην ώρα σας παίρνει νά έρθετε στό σχολείο;
11. Είναι καλό τό πρόγραμμα του ελληνικού τμήματος;

12. Είναι κανονισμένη μέ τό δευτερόλεπτο ή μέρα τών στρατιωτών;
13. Μπορεΐτε νά πήτε καλά τό μάθημα άν δέν έτοιμα-
στητε πριν;
14. Ποιός πλένει τά ρουχα σας; Ποιός πλένει τά πιάτα
στό σπίτι σας;
15. Πλύνετε τό αύτοκίνητό σας τήν περασμένη έβδομάδα;
θα τό πλύνετε και τήν άλλη εβδομάδα;
16. Πλυθήκατε πριν νά πλύνετε τό αύτοκίνητό σας ή
μετά;
17. Πρέπει νά ξυριστήτε πριν(νά) έρθετε στό σχολείο
τό πρωί;
18. "Αν σας πη ή γυναίκα σας όταν γυρίσετε στό σπίτι
τό βράδυ: "Ευρίσου, γιατί θα πάμε στό θέατρο
άπόψε", θα ξυριστήτε;
19. Είναι εύκολο τό ταξίδι μέ τό λεωφορεΐο;
20. Πόσες ώρες σας παίρνει νά έτοιμασθήτε για τά
μαθήματά σας;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

- I. Νά αλλάξετε τις παρακάτω προτάσεις άπ'τόν 'Ενε-
στώτα στόν 'Αόριστο.
1. Παίρνομε τόν καφέ μας στίς έπτά τό πρωί.
 2. Ευριζόμαστε πρίν τό πρόγευμα.
 3. Πλένω πρώτα τό αύτοκίνητό μου καί μετά πλέ-
νομαι.
 4. 'Ο Κώστας παίρνει καλούς βαθμούς.
 5. Παίρνετε τό λεωφορεϊο τό πρωί;
 6. 'Ετοιμάζομαι γρήγορα τό πρωί.
 7. 'Η γυναίκα μου έτοιμάζει τό φαγητό.
 8. Τά παιδιά ντύνονται γιά τό σχολεϊο.
 9. 'Η γυναίκα μου ντύνει τό μικρό μας παιδί.
 10. Ευρίζεσαι μέ ήλεκτρικό ξυράφι, Πέτρο;
- II. Νά βάλετε τις παραπάνω προτάσεις στό μέλλοντα.
- III. Ν'άλλάξετε τά ρήματα τών παρακάτω προτάσεων άπ'
τήν ένεργητική στή μέση φωνή καί νά κάνετε τις
άλλαγές πού πρέπει στήν πρόταση. (Παράδειγμα.
'Ο Κώστας πλένει τό αύτοκίνητό του. 'Ο Κώστας
πλένεται).

1. Ἡ μητέρα ντύνει τὸ παιδί.
2. Ἡ κόρη μου ἐτοιμάζει τὸ φαγητό.
3. Ὁ Γιάννης ξύρισε τὸ κεφάλι του.
4. Πλένω τὰ χέρια μου τὸ πρωί.
5. Ἐτοίμασα τὸ δωμάτιο γιὰ τοὺς ξένους.
6. Θὰ πλύνω τὰ πιάτα τὸ βράδυ.
7. Θὰ ἐτοιμάσωμε τὰ ρούχα μας γιὰ τὸ ταξίδι.
8. Οἱ στρατιῶτες ἔπλυναν τὰ αὐτοκίνητα.

IV. Νὰ κάνετε προτάσεις μέ τὰ ρήματα ἐτοιμάζω - ἐτοιμάζομαι, ξυρίζω - ξυρίζομαι, πλένω - πλένομαι, ντύνω - ντύνομαι σ' ὅποιο χρόνο καί πρόσωπο προτιμάτε.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀδύνατο	impossible (adv.)
ἀδύνατος, -η, -ο	weak, feeble / impossible
ἀμάξι, τό	car, automobile / carriage
ἀπλούστατα	very simply
δηλαδή	that is / in other words / to wit / namely
ἐξηγῶ -εἶς -εἶ	to explain
ἐτοιμάζομαι	to get ready / to prepare oneself
εὐρωπαϊκός, -ή, -ό	European
κανονισμένος, -η, -ο	regulated / settled (procedures or disputes)
μακριά	far (adv.)
μακριά από	far from (prep.)
ντύνομαι	to dress (oneself), to get dressed
ξυπνῶ	to wake up
ξυράφι, τό	razor
ξυρίζομαι	to shave (intr.)
ξυρίζω	to shave (tr.)
ὀδηγῶ-εἶς -εἶ	to drive / to lead, to conduct, to direct
ὀλόκληρος, -η, -ο	whole / the entire / total

πλένομαι	to wash (intr.)
σχετικά	relatively
χιλιόμετρο, τό	kilometer

Idioms and Expressions

ὄλο καί + verb	to keep on doing (whatever the verb that follows indicates)
----------------	---



THIRTY SECOND LESSON
ΤΡΙΑΚΟΣΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΑΘΗΜΑ
GRAMMAR PERCEPTION DRILL
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τρῶμε καθε μέρα στίς 12. Φάγαμε καί χθές στίς 12;

Ναί, φάγαμε.

Φάγαμε καί προχθές στίς 12;

Ναί, φάγαμε.

"Εφαγαν ὅλοι οἱ μαθηταί στίς 12;

Ναί, ἔφαγαν.

"Εφαγε καί ὁ Κώστας στίς δώδεκα;

Ναί, ἔφαγε.

Κώστα, ἔφαγες στίς δώδεκα προχθές;

Ναί, ἔφαγα στίς δώδεκα.

Κύριε Παυλίδη, φάγατε καί σεῖς στίς δώδεκα;

Ναί, ἔφαγα κ' ἐγώ στίς δώδεκα.

2.

Φάγατε στό σπίτι σας ἢ στό ἐστιατόριο χθές, κύριε Α;

"Εφαγα στό σπίτι μου.

"Εφαγαν καί οἱ φίλοι σας στά σπίτια τους;

Ναί, καί οἱ φίλοι μου ἔφαγαν στά σπίτια τους.

"Εφαγε κανείς στή λέσχη;

Ναί, ὁ κ. Β. ἔφαγε στή λέσχη.

"Ἐφαγε κανεῖς στό στρατώνα;

Ναί, ὁ Γιάννης ἔφαγε στό στρατώνα.

Πόσοι στρατιῶτες ἔφαγαν στό στρατώνα;

Πολλοί στρατιῶτες ἔφαγαν στό στρατώνα.

3.

Πίνετε συνήθως καφέ ἢ τσάϊ τό πρωί;

Συνήθως πίνω καφέ.

"Ἦπιατε καφέ καί σήμερα τό πρωί;

Ναί, ἤπια καφέ καί σήμερα τό πρωί.

"Ἦπιε καφέ καί ἡ γυναίκα σας σήμερα τό πρωί;

Ναί, καί ἡ γυναίκα μου ἤπιε καφέ σήμερα τό πρωί.

"Ἦπιαν καφέ καί τά παιδιά σας σήμερα τό πρωί;

"Οχι, τά παιδιά μου δέν ἤπιαν καφέ.

Τί ἤπιαν;

"Ἦπιαν γάλα.

"Ἦπιαμε καί μεῖς γάλα στό καφενεῖο σήμερα στίς 10;

"Οχι, ἤπιαμε καφέ σήμερα στίς 10.

4.

Τρῶτε καμιά φορά ἔξω;

Ναί, τρώω πολλές φορές ἔξω.

Φάγατε χθές ἔξω;

"Οχι, δέν ἔφαγα χθές ἔξω.

Θά φα̃τε τήν Κυριακή ἔξω;

Ναί, θά φάω τήν Κυριακή ἔξω.

Θά φα̃τε μόνος σας ἢ μέ τήν οἰκογένειά σας;

Θά φάω μέ τήν οἰκογένειά μου.

Θά φα̃νε ὅλοι οἱ φίλοι σας ἔξω τήν Κυριακή;

“Οχι, ὅλοι οἱ φίλοι μου δέ θά φα̃νε ἔξω τήν Κυριακή.

Ἐσύ ποῦ θά φα̃ς τήν Κυριακή, Γιάννη;

Ἐγώ θά φάω στό σπίτι μου τήν Κυριακή.

Θά φα̃με ὅλοι στά σπίτια μας τήν Κυριακή;

“Οχι, δέ θά φα̃με ὅλοι στά σπίτια μας τήν Κυριακή.

Θά φάη ὁ Γιάννης στό σπίτι του τήν Κυριακή;

Ναί, ὁ Γιάννης θά φάη στό σπίτι του τήν Κυριακή.

5.

Τό πρωί ἤπιατε καφέ. Θά πιῆτε καί τό βράδυ καφέ;

Ναί, θά πιῶ.

Θά πιῆτε καί αὐριο τό βράδυ καφέ;

Ναί, θά πιῶ.

Θά πιοῦν πολλοί ἄνθρωποι καφέ ἀπόψε;

Ναί, θά πιοῦν.

Θά πιοῦν πολλοί ἄνθρωποι μπύρ ἀπόψε;

Ναί, πολλοί άνθρωποι θά πιοῦν μπύρα.
Τί εά πιοῦν τά παιδιά, καφέ ἢ γάλα;
Τά παιδιά θά πιοῦν γάλα.
Τί θά πιῆ ὁ κ. Α;
Ὁ κ. Α. θά πιῆ καφέ.
Τί θά πιῆς, Γιάννη;
Θά πιῶ καφέ.
Θά πιοῦμε καφέ στό καφενεῖο αὔριο, ἔσεῖς καί ἐγώ;
Ναί, θά πιοῦμε καφέ στό καφενεῖο.

6.

"Αν σᾶς πῶ: "Φᾶτε σ' αὐτό τό ἐστιατόριο, εἶναι καλό",
θά φᾶτε;
Ναί, θά φάω.
"Αν σᾶς πῶ: "Μή φᾶτε σ' αὐτό τό ἐστιατόριο, δέν εἶναι
καλό", θά φᾶτε;
"Οχι, δέ θά φάω.
"Αν σοῦ πῶ, Γιάννη: "Μή φᾶς σ' αὐτό τό ἐστατόριο, δέν
εἶναι καλό" θά φᾶς;
"Οχι, δέ θά φάω.
"Αν σοῦ πῶ, Γιάννη: Φάε σ' αὐτό τό ἐστιατόριο, εἶναι
καλό" θά φᾶς;
Ναί, θά φάω.

7.

"Αν σᾶς πῶ: "Πιῆτε αὐτό τό κρασί στήν ὑγείά μου", θά τό πιῆτε;

Ναί, θά τό πιῶ.

"Αν σοῦ πῶ, Κώστα: "Πιές αὐτό τό κρασί στήν ὑγείά μου", θά τό πιῆς;

Ναί, θά πιῶ.

"Αν σᾶς πῆ ἡ γυναίκα σας: "Μήν πιῆς πολύ ἀπόψε στό πάρτυ, Γιώργο", θά πιῆτε;

"Οχι, δέ θά πιῶ.

"Αν πῆτε τοῦ φίλου σας: "Μήν πιῆς πολύ ἀπόψε", θά πιῆ;

"Οχι, δέ θά πιῆ. (Δέ ξέρω ἂν θά πιῆ).

"Αν σᾶς πῶ: "Μήν πιῆτε ἀπ' αὐτό τό κρασί, δέν εἶναι καλό", θά πιῆτε;

"Οχι, δέ θά πιῶ.

"Αν σᾶς πῶ: "Μήν πιῆτε αὐτό τό νερό, δέν εἶναι καλό", θά τό πιῆτε;

"Οχι, δέ θά τό πιῶ.

8.

Αὐτός ὁ καναπές ἔχει 200 πάουντ βάρος. Εἶναι βαρύς;

Ναί, εἶναι βαρύς.

Αυτή η πολυθρόνα έχει 100 πάουντ βάρος. Είναι βαριά;

Ναί, είναι βαριά.

Αυτό το τραπέζι έχει 50 πάουντ βάρος. Είναι βαρύ;

Ναί, είναι βαρύ.

Αυτή η καρέκλα έχει 10 πάουντ βάρος. Είναι βαριά;

"Όχι, δέν είναι βαριά.

9.

Αυτός ο καφές είναι πολύ μαύρος. Είναι βαρύς;

Ναί, είναι βαρύς.

Σας άρεσει ο βαρύς καφές;

Ναί, μου άρεσει.

Πίνετε συνήθως βαρύ καφέ;

Ναί, πίνω βαρύ καφέ.

Σας πειράζει ο βαρύς καφές;

"Όχι, ο βαρύς καφές δέ μέ πειράζει.

10.

Ο κ. Α. έχει ένα βαρύ αυτοκίνητο. Έχετε και σεις βαρύ αυτοκίνητο;

"Όχι, δέν έχω βαρύ αυτοκίνητο.

Έχουν πολλοί άνθρωποι βαριά αυτοκίνητα;

Ναί, πολλοί άνθρωποι έχουν βαριά αυτοκίνητα.

Εἶναι ἀκριβὰ τὰ βαριά αὐτοκίνητα;

Ναί, τὰ βαριά αὐτοκίνητα εἶναι συνήθως ἀκριβὰ.

Εἶναι ἀκριβοὶ οἱ βαριοὶ καναπέδες;

Ναί, οἱ βαριοὶ καναπέδες εἶναι συνήθως ἀκριβοί.

Εἶναι ἀκριβές οἱ βαριές πολυθρόνες;

Ναί, οἱ βαριές πολυθρόνες εἶναι συνήθως ἀκριβές.

11.

Ἔχομε πίνακα στὴν τάξη μας;

Ναί, ἔχομε.

Ἔχομε βαρὺ πίνακα ἢ ἑλαφρὸ πίνακα;

Ἔχομε βαρὺ πίνακα.

Ἔχομε ἓναν πίνακα ἢ δύο πίνακες;

Ἔχομε δύο πίνακες.

Ἔχομε δύο βαριούς πίνακες;

Ναί, ἔχομε δύο βαριούς πίνακες.

Ἔχομε περισσότερο ἀπὸ ἓνα βαριούς πίνακες;

Ναί, ἔχομε περισσότερο ἀπὸ ἓνα βαριούς πίνακες.

12.

Τό πρωί πίνω καφέ καί τρώω ψωμί καί βούτυρο. Τί

τρώω καί τί πίνω τό πρωί;

Τρῶτε ψωμί καί βούτυρο καί πίνετε καφέ.

Τί ἔφαγα καί τί ἤπια χθές τό πρωί;

Φάγατε ψωμί καί βούτυρο καί ἤπιατε καφέ.

Τί θά φάω καί τί θά πιῶ αὔριο τό πρωί;

Θά φᾶτε ψωμί καί βούτυρο καί θά πιῆτε καφέ.

"Αν σᾶς πῶ: "Φᾶτε καί πιῆτε μαζί μου", θά φᾶτε καί
θά πιῆτε;

Ναί, θά φάω καί θά πιῶ.

"Αν τούς πῶ: "Φᾶτε καί πιῆτε μαζί μου", θά φᾶνε καί
θά πιοῦν;

Ναί, θά φᾶνε καί θά πιοῦν.

"Αν σοῦ πῶ, Κώστα: "Φᾶε καί πιές μαζί μου", θά φᾶς καί
θά πιῆς;

Ναί, θά φάω καί θά πιῶ μαζί σου.

DIALOGUE I

Translation

AT THE DRUG STORE

1. Do you have any medicines for an upset stomach (the stomach)?
2. We have many medicines for an upset stomach. What do you actually feel (what do you feel exactly)?
3. I feel no pain, but (rather) a great weight. I ate fish at noon and it was very heavy.
4. You ate in a restaurant, no doubt.
5. Exactly. The fish was heavy and I think it was also stale.
6. I have a drug that will help you (that you'll find good).
7. You know, I suffer from my liver and rich foods disagree with me.
8. Then you must be careful about what you eat and drink.
9. I know it. Today, however, a customer of mine took me to dinner and I had to eat what he ate.
10. You made a mistake. Be careful next time.
11. I agree with you. Now, what will you give me for my stomach?
12. I'll give you some pills that are very good. You are to take one every three hours.
13. Thank you very much. I want also a toothpaste and a toothbrush.
14. There's your bill, sir. You pay at the cashier's window.

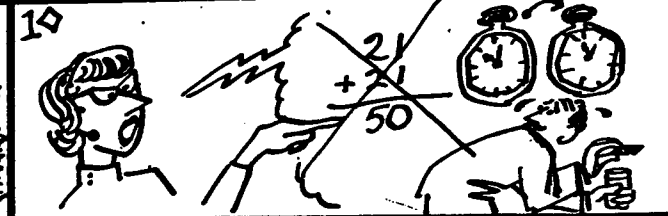
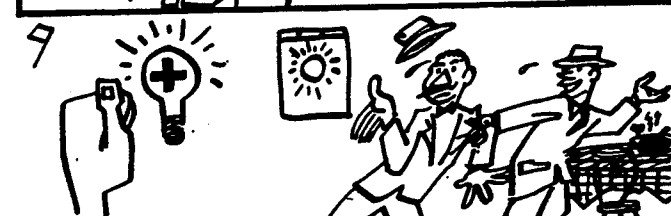
DIALOGUE I

ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ι

ΣΤΟ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

1. "Έχετε τίποτε φάρμακα για τὸ στομάχι;
 2. "Έχουμε πολλά φάρμακα για τὸ στομάχι. Τί ἀκριβῶς αἰσθάνεστε;
 3. Δέν αἰσθάνομαι πόνο ἀλλὰ μεγάλο βάρος. "Εφαγα ψάρι σήμερα τὸ μεσημέρι καί ἦταν πολὺ βαρὺ.
 4. Φάγατε σὲ εστιατόριο χωρὶς ἄλλο.
 5. 'Ακριβῶς. Τὸ ψάρι ἦταν παχὺ καί νομίζω πὼς ἦταν καί μπαγιάτικο.
 5. "Έχω ἓνα φάρμακο πού θά τὸ βρῆτε πολὺ καλὸ.
 - Ξέρετε, ὑποφέρω ἀπ' τὸ σηκότι μου καί τὰ παχιά φαγιά μὲ πειράζουν.
 - Τότε πρέπει νά προσέχετε πολὺ τί τρῶτε καί τί πίνετε.
 - Τὸ ξέρω. Σήμερα ὅμως μοῦ ἔκανε τραπέζι ἓνας πελάτης μου καί ἀναγκάστηκα νά φάγω ὅ,τι ἔφαγε κι' αὐτός.
 - Κάνατε μεγάλο λάθος. "Άλλη φορά νά προσέχετε.
 - Συμφωνῶ μαζί σας. Τώρα, τί θά μοῦ δώσετε γιά τὸ στομάχι μου;
 - Θά σᾶς δώσω κάτι χάπια πρὺ εἶναι πολὺ καλά. Θά παίρνετε ἓνα κάθε τρεῖς ὥρες.
- Εὐχαριστῶ πολὺ. Θέλω, ἐπίσης, καί μιὰ ὀδοντό-
παστα καί μιὰ βούρτσα γιά τὰ δόντια.
Νά ὁ λογαριασμός σας, κύριε. Θά πληρώσετε στό
ταμεῖο.

LESSON 32



DIALOGUE II

Translation

1. Yes, sir!
2. I'm going camping with my family and want some first-aid items.
3. A very good idea, sir! Where shall we start?
4. Let's start with iodine and aspirins. Give me also some cotton and some rubbing alcohol.
5. You'd better get some adhesive tape, some gauze, bandages, and something for the skin.
6. What do you mean by "something for the skin"?
7. I mean a suntan (skin) lotion.
8. Do you have a good suntan lotion?
9. Of course, we do. Do you want anything else?
10. Yes. Bicarbonate of soda. Also a shaving cream and a shaving soap.
11. Shall I put them all together (shall I make one parcel)?
12. Yes. And give me the receipt, please.
13. There you are, sir! Have a good time!
14. Thank you very much.

DIALOGUE II
ΔΙΑΛΟΓΟΣ II

1. Μάλιστα, κύριε;
2. Θα πάω κατασκήνωση με την οικογένειά μου και θέλω μερικά είδη πρώτων βοηθειών.
3. Πολύ καλή ιδέα, κύριε. Από ποῦ ν' αρχίσωμε;
4. "Ας αρχίσωμε απ' τὸ ἴδιον καὶ τίς ασπιρίνες. Δώστε μου καὶ λίγο βαμβάκι καὶ οἰνόπνευμα γιὰ ἐντριβές.
5. Θα κάνετε καλὰ νὰ πάρετε καὶ λευκοπλάστη, γάζες, ἐπιδέσμους καὶ κάτι γιὰ τὸ δέρμα.
6. Τί ἐννοεῖτε με "κάτι γιὰ τὸ δέρμα";
7. Ἐννοῶ μιά λοσιόν γιὰ τὸν ἥλιο.
8. Ἐχετε καμιά καλή λοσιόν γιὰ τὸν ἥλιο;
9. Πῶς! ἔχομε. Θέλετε τίποτε ἄλλο;
10. Μάλιστα. Σόδα γιὰ τὸ στομάχι. Ἐπίσης μιά κρέμα κ' ἓνα σαποῦνι ξυρίσματος.
11. Νὰ τὰ κάνω ὅλα μαζί ἓνα δέμα;
12. Ναί. Καὶ δώστε μου καὶ τὴν ἀπόδειξη σᾶς παρακαλῶ.
13. Ὅριστε, κύριε. Καλή διασκέδαση!
14. Εὐχαριστῶ πολὺ.

Ὁ κύριος Πολίτης πηγαίνει σ' ἓνα φαρμακεῖο καὶ λέει στὸν ὑπάλληλο νὰ τοῦ δώσει κάτι γιὰ τὸ στομάχι.

Ὁ ὑπάλληλος τὸν ρωτᾷ ἂν ἔχη πόνο στὸ στομάχι, ὁ κύριος Πολίτης ὅμως τοῦ ἀπαντᾷ πὼς δὲν ἔχει πόνο. Μόνο αἰσθάνεται μεγάλο βάρος στὸ στομάχι του ἴσως γιατί ἔφαγε βαρὺ καὶ μπαγιάτικο ψᾶρι στὸ ἐστιατόριο.

Ὁ ὑπάλληλος τοῦ φαρμακείου -- πού ξέρει ἀπὸ τέτοια πράγματα -- τοῦ δίνει κάτι χάπια πού πιστεύει πὼς θὰ τοῦ κάνουν καλὸ. Ὁ κ. Πολίτης ὄχι μόνο παίρνει τὰ χάπια ἀλλὰ ζητᾷ ν' ἀγοράσει καὶ ἄλλα πράγματα γιατί κι' αὐτός καὶ ἡ οἰκογένειά του λένε νὰ πᾶνε κατασκήνωση γιὰ μερικές μέρες καὶ θὰ χρειαστοῦν μερικά εἶδη πρώτων βοηθειῶν. Ὁ ὑπάλληλος τοῦ φαρμακείου τοῦ δίνει ἰώδιο, γάζες γιὰ ἐπιδέσμους, λευκοπλάστη, οἶνό-πνευμα γιὰ ἐντριβές καὶ μιὰ καλὴ λοσιόν γιὰ τὸν ἥλιο γιατί ὅσοι πηγαίνουν κατασκήνωση δὲν προσέχουν στὴν ἀρχὴ καὶ μένουν πολλές ὥρες στὸν ἥλιο. Καὶ ὁ πολὺς ἥλιος πειράζει.

GRAMMAR ANALYSIS

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

100 (a) The simple past tense of the verb ΤΡΩΓΩ (to eat) is ΕΦΑΓΑ. It is conjugated as follows:

1. ἔφαγα	1. φάγαμε
2. ἔφαγες	2. φάγατε
3. ἔφαγε	3. ἔφαγαν

(b) The simple future of the verb ΤΡΩΓΩ is ΘΑ ΦΑΩ. It is conjugated as follows:

1. θά φαώ	1. θά φαῶμε
2. θά φαῶς	2. θά φαῶτε
3. θά φαῶη	3. θά φαῶνε

(c) The infinitive and/or simple subjunctive of the verb ΤΡΩΓΩ is ΝΑ ΦΑΩ. It is conjugated exactly like the simple future with the exception that the particle νά instead of the particle θά precedes the verb.

(d) The simple imperative of the verb ΤΡΩΓΩ is φάε - φαῖτε

101 (a) The simple past tense of the verb ΠΙΝΩ (to drink) is ΗΠΙΑ. It is conjugated as follows:

1. ἤπια	1. ἤπιαμε
2. ἤπιες	2. ἤπιατε
3. ἤπιε	3. ἤπιαν

(b) The simple future tense of the verb ΠΙΝΩ is ΘΑ ΠΙΩ. It is conjugated as follows:

1. θά πιῶ	1. θά πιῶμε
2. θά πιῶς	2. θά πιῶτε
3. θά πιῶη	3. θά πιῶν

(c) The infinitive and/or simple subjunctive of the verb

ΠΙΝΩ is ΝΑ ΠΙΩ. It is conjugated like the simple future with the exception that the particle νά instead of the particle θά precedes the verb.

- (d) The simple imperative of the verb ΠΙΝΩ is πιέε - πιῖτε.

- 102 (a) The adjectives ΒΑΡΥΣ - ΒΑΡΙΑ - ΒΑΡΥ (heavy, grave), ΠΑΧΥΣ - ΠΑΧΙΑ - ΠΑΧΥ (fat, thick) and all other adjectives ending in -ύς, -ιά, -ύ are declined as follows:

<u>Masculine</u>	<u>Feminine</u>	<u>Neuter</u>
1. ὁ βαρύς	ἡ βαριά	τό βαρύ
2. τοῦ βαριοῦ	τῆς βαριάς	τοῦ βαριοῦ
3. τό(ν) βαρύ	τῆ βαριά	τό βαρύ
1. οἱ βαριοί	οἱ βαριές	τά βαριά
2. τῶν βαριῶν	τῶν βαριῶν	τῶν βαριῶν
3. τοῦς βαριούς	τίς βαριές	τά βαριά

- (b) It should be noted that adjectives of this class indicate dimensions.
- (c) The comparative and superlative degrees of adjectives in -ύς, -ιά, -ύ take the ending -ΥΤΕΡΟΣ, -ΥΤΕΡΗ, -ΥΤΕΡΟ (instead of -ΟΤΕΡΟΣ, -ΟΤΕΡΗ, -ΟΤΕΡΟ). Thus the above adjectives would be: ΒΑΡΥΤΕΡΟΣ, ΒΑΡΥΤΕΡΗ, ΒΑΡΥΤΕΡΟ and ΠΑΧΥΤΕΡΟΣ, ΠΑΧΥΤΕΡΗ, ΠΑΧΥΤΕΡΟ in their comparative degree. Their superlative degree would be preceded by the appropriate article in the usual way.
- (d) The adjectives βαθύς, -ιά, -ύ (deep, profound), μακρύς, -ιά, -ύ (long), πλατύς, -ιά, -ύ (wide), φαρδύς, -ιά, -ύ (broad), etc. form their degrees of comparison the same way. Their declension pattern is also the same as the above.

103 The verbs ἐννοῶ (to mean), and συμφωνῶ (to agree) are conjugated like the verb μπορῶ in the present tense (See #99 a)

104 Normally, to change a verb into the negative we place before it the particle ΔΕ(N). However, if the verb is in the subjunctive (or the infinitive form) and in the participle the particle ΜΗ(N) is placed before the verb.
Examples:

English

Greek

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. I <u>did not</u> eat early. | 1. Δέν ἔφαγα νωρίς. |
| 2. <u>He did not</u> drink from this wine. | 2. Δέν ἤπιε ἀπ' αὐτό τό κρασί. |

BUT

- | | |
|--|---|
| 3. The doctor told me not to eat today. | 3. Ὁ γιατρός μου εἶπε γὰ μὴ φάω σήμερα. |
| 4. The officer told his men not to drink this water. | 4. Ὁ αξιωματικός εἶπε στοὺς ἄντρες τοῦ γὰ μὴ(ν) πιοῦν αὐτό τό νερό. |

STRUCTURAL DRILL BLOCKS

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ

1.

Τρώμε συνήθως ψάρι τήν Παρασκευή. Φάγαμε ψάρι και
τήν περασμένη Παρασκευή;

Ναί, φάγαμε.

Φάγαμε ψάρι και τήν περασμένη Πέμπτη;

"Οχι, δέ φάγαμε.

Θά φᾶμε ψάρι και τήν ἄλλη Παρασκευή;

Ναί, θά φᾶμε.

Θά φᾶνε πολλοί ἄνθρωποι ψάρι τήν Παρασκευή;

Ναί, θά φᾶνε.

2.

Ὁ Γιάννης τρώει συνήθως ἄργά τό βράδυ. "Εφαγε ἄργά
και χθές τό βράδυ;

Ναί, ἔφαγε.

Θά φάη ἄργά και αὔριο τό βράδυ;

Ναί, θά φάη.

Θά φᾶνε ἄργά και τά παιδιά του αὔριο τό βράδυ;

"Οχι, δέ θά φᾶνε.

"Εφαγαν ἄργά τά παιδιά του χθές τό βράδυ;

"Οχι, δέν ἔφαγαν.

Ἐμεῖς φάγαμε ἀργά χθές τό βράδυ;

Ἦχι, δέ φάγαμε ἀργά.

Θά φᾶμε ἀργά αὔριο τό βράδυ;

Ἦχι, δέ θά φᾶμε ἀργά αὔριο τό βράδυ.

3.

Πίνετε συνήθως πολλά φλιτζάνια καφέ τήν ἡμέρα;

Ναί, πίνω.

Πόσα φλιτζάνια καφέ ἤπιατε χθές;

Χθές ἤπια 8 φλιτζάνια καφέ.

Θά πιῆτε 8 φλιτζάνια καί αὔριο;

Ναί, θά πιῶ 8 φλιτζάνια καί αὔριο.

Δέ σᾶς πειράζουν τόσο πολλά φλιτζάνια καφές;

Μέ πειράζουν.

Τότε γιατί πίνετε τόσο πολύ καφέ;

Πίνω τόσο πολύ καφέ γιατί μοῦ ἀρέσει.

4.

Ἦπιατε κρασί ἢ μπύρα τήν περασμένη Παρασκευή;

Ἦπια μπύρα.

Ἦπιαν καί πολλοί φίλοι σας μαζί σας;

Ναί, ἤπιαν.

Ἦπιατε ὅλοι μαζί στή λέσχη;

Ναί, ἤπιαμε ὅλοι μαζί στή λέσχη.

"Πιε καί ὁ Κώστας;

Ναί, ἤπια.

"Πιε πολλά ποτήρια;

Ναί, ἤπια πολλά ποτήρια.

"Εσεῖς πόσα ποτήρια ἤπιατε;

Ἐγὼ ἤπια _____ ποτήρια.

5.

"Αν σᾶς πῶ: "Πιῆτε μιά μπύρα στὴν ὑγείά μου", θά πιῆτε;

Ναί, θά πιῶ.

Θά μοῦ πῆτε: "Στὴν ὑγείά σας";

Ναί, θά σᾶς πῶ.

"Αν πῶ τοῦ Κώστα: "Πιές ἓνα κρασί στὴν ὑγείά μου", θά πιῆ;

Ναί, θά πιῆ.

Θά μοῦ πῆ "στὴν ὑγείά σου";

Ναί, θά σᾶς πῆ.

6.

Εἶναι βαρὺ φαγητό τό ψητό κρέας;

"Οχι, συνήθως δέν εἶναι.

Εἶναι βαρὺ φαγητό τό ψάρι ὅταν εἶναι μπαγιάτικο;

Ναί, εἶναι βαρὺ φαγητό.

Τρώτε συχνά βαριά φαγητά;

"Όχι, δέν τρώω.

Είναι ή άμερικανική κουζίνα βαριά;

"Όχι, δέν εΐναι.

Εΐναι ή έλληνική κουζίνα βαριά;

Ναί, ή έλληνική κουζίνα εΐναι συνήθως βαριά.

7.

"Όταν λέμε: "Η έλληνική κουζίνα εΐναι βαριά" έννοοϋμε
ότι οι Έλληνες μαγειρεύουν μέ πολύ λάδι ή βούτυρο;

Ναί, έννοοϋμε ότι οι Έλληνες μαγειρεύουν μέ
πολύ λάδι ή βούτυρο.

"Όταν λέμε: "Η άμερικανική κουζίνα δέν εΐναι βαριά",
έννοοϋμε ότι οι Άμερικανοί μαγειρεύουν μέ λίγο βού-
τυρο;

Ναί, έννοοϋμε ότι οι Άμερικανοί μαγειρεύουν
μέ λίγο βούτυρο.

"Όταν λέτε: "Ο καφές εΐναι βαρύς", έννοεΐτε πώς βά-
ζετε πολύν καφέ στό νερό;

Ναί, έννοϋ πώς βάζομε πολύν καφέ στό νερό.

Τί έννοεΐτε όταν λέτε πώς ο Α. εΐναι πλούσιος;

Έννοϋ πώς έχει πολλά λεφτά.

Τί έννοεΐτε όταν λέτε πώς ένα πράγμα είναι φτηνό;

Έννοώ πώς δέν κοστίζει πολλά λεφτά.

Τί έννοεΐς, Κώστα, όταν λές πώς ένα πράγμα είναι ακριβό;

Έννοώ πώς κοστίζει πολλά λεφτά.

8.

Πρέπει νά παίρνη κανείς είδη πρώτων βοήθειών όταν πηγαΐνη κατασκήνωση;

Ναί, πρέπει.

Βρίσκει κανείς συνήθως ίώδιο καί βαμβάκι σ' ένα κουτί πρώτων βοουθειών;

Ναί, βρίσκει.

Σας έδωσαν πρώτες βοήθειες όταν ήσαστε άρρωστος στήν κατασκήνωση;

Ναί, μοϋ έδωσαν πρώτες βοήθειες.

Βρίσκει κανείς πάντα γιατρό στό σταθμό πρώτων βοηθειών;

Ναί, βρίσκει κανείς πάντα γιατρό στό σταθμό πρώτων βοηθειών.

Πρέπει νά έχη ή κάθε μητέρα ένα κουτί πρώτων βοηθειών στό σπίτι;

Ναί, πρέπει νά έχη.

9.

Πειράζουν τὰ παχιά φαγιά ὅσους ὑποφέρουν ἀπ'τό σηκότι;

Ναί, τὰ παχιά φαγιά τούς πειράζουν.

Σᾶς ἀρέσουν οἱ παχιές σουπες;

Ὁχι, οἱ παχιές σουπες δέ μου ἀρέσουν.

Σᾶς ἀρέσει τό παχύ κρέας;

Ὁχι, τό παχύ κρέας δέ μου ἀρέσει.

Σᾶς ἀρέσει παχύς πουρές;

Ὁχι, ὁ παχύς πουρές δέ μου ἀρέσει.

10.

Εἶναι παχύς ὁ κύριος Π;

Ναί, ὁ κύριος Π. Εἶναι παχύς.

Εἶναι παχιά ἡ κυρία Π;

Ὁχι, ἡ κυρία Π. δέν εἶναι παχιά.

Θέλει νά εἶναι παχύς ὁ κ. Π;

Ὁχι, ὁ κύριος Χ. δέ θέλει νά εἶναι παχύς.

Θέλουν νά εἶναι παχιοί οἱ ἄνθρωποι;

Ὁχι, οἱ ἄνθρωποι δέ θέλουν νά εἶναι παχιοί.

Μποροῦν νά χάσουν βάρος εὔκολα οἱ παχιοί;

Ὁχι, οἱ παχιοί δέν μποροῦν νά χάσουν βάρος εὔκολα.

Βλέπει κανεῖς πολλούς παχιούς ἀνθρώπους στό δρόμο;

Ὁχι, δέ βλέπει κανεῖς πολλούς παχιούς ἀνθρώπους στό δρόμο.

11.

Είναι παχύς ο κύριος Πετρίδης;

Ναί, ο κύριος Πετρίδης είναι παχύς.

Είναι ο κύριος Χέλμης παχύτερος απ'τόν κύριο Πετρίδη;

Ναί, ο κύριος Χέλμης είναι παχύτερος.

Είναι ο κύριος Χέλμης ο παχύτερος άνθρωπος στην Αθήνα;

Όχι, ο κύριος Χέλμης δέν είναι ο παχύτερος άνθρωπος στην Αθήνα.

Είναι η κυρία Χέλμη η παχύτερη γυναίκα στην Αθήνα;

Όχι, ούτε η κυρία Χέλμη δέν είναι η παχύτερη γυναίκα στην Αθήνα.

Είναι τό παιδί τους τό παχύτερο αγόρι στην Αθήνα;

Όχι, ούτε τό παιδί τους δέν είναι τό παχύτερο αγόρι στην Αθήνα.

12.

Είναι η βαριά αύτή η καρέκλα;

Ναί, αύτή η καρέκλα είναι βαριά.

Είναι βαρύτερη απ'τό τραπέζι;

Όχι, δέν είναι βαρύτερη απ'τό τραπέζι.

Είναι ο πίνακας βαρύτερος απ'τήν καρέκλα;

Ναί, ο πίνακας είναι βαρύτερος απ'τήν καρέκλα.

Εἶναι αὐτό τό τραπέζι τό βαρύτερο ἔπιπλο στήν τάξη
μας;

Ναί, αὐτό τό τραπέζι εἶναι τό βαρύτερο ἔπιπλο
στήν τάξη μας.

Εἶναι αὐτό τό τραπέζι βαρύτερο;

Ὁχι, αὐτό τό τραπέζι δέν εἶναι βαρύτερο.

13.

Ἄναγκάζεστε καμιᾶ φορά νά κάνετε κάτι πού δέ σᾶς
ἀρέσει;

Ναί, ἀναγκάζομαι.

Ἄναγκαστήκατε καμιᾶ φορά νά κάνετε κάτι πού δέ σᾶς
ἄρεσε;

Ναί, ἀναγκάστηκα.

Θά ἀναγκαστήτε νά κάνετε καμιᾶ φορά κάτι πού δέ σᾶς
ἀρέσει;

Ναί, θά ἀναγκαστῶ νά κάνω κάτι πού δέ μοῦ ἀρέ-
σει.

Ἄν σᾶς ἀναγκάσουν νά κάνετε καμιᾶ φορά κάτι πού δέ
σᾶς ἀρέσει θά τό κάνετε εὐχαρίστως;

Ὁχι, ἄν μέ ἀναγκάσουν νά κάνω κάτι πού δέ μοῦ
ἀρέσει δέ θά τό κάνω εὐχαρίστως.

"Αν ἀναγκαστῆτε καμιά φορά νά κάνετε κάτι πού δέ σᾶς ἀρέσει θά τό κάνετε εὐχαρίστως;

"Όχι, ἂν ἀναγκαστῶ καμιά φορά νά κάνω κάτι πού δέ μοῦ ἀρέσει δέ θά τό κάνω εὐχαρίστως.

Ἄναγκαζόμαστε καμιά φορά νά κάνωμε κάτι πού δέ θέλομε;

Ναί, ἀναγκαζόμαστε.

Τό κάνομε εὐχαρίστως;

"Όχι, δέν τό κάνομε εὐχαρίστως.

14.

Μεταχειρίζεστε κρέμα ξυρίσματος ὅταν ξυρίζετε;

Ναί, μεταχειρίζομαι κρέμα ξυρίσματος.

Μεταχειριστήκατε καί σήμερα τό πρῶι κρέμα ξυρίσματος;

Ναί, μεταχειροίστηκα καί σήμερα τό πρῶι κρέμα ξυρίσματος.

Θά μεταχειριστῆτε σαποῦνι ὅταν πλυθῆτε αὔριο;

Ναί, θά μεταχειριστῶ σαποῦνι ὅταν πλυθῶ αὔριο.

Μεταχειρίζονται συνήθως οἱ γυναῖκες κρέμα γιά τό δέρμα;

Ναί, οἱ γυναῖκες μεταχειρίζονται κρέμες γιά τό δέρμα.

Ἡ γυναίκα σας μεταχειρίζεται κρέμα γιὰ τό δέμα;

Ναί, μεταχειρίζεται.

Μεταχειρίζονται οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι βούρτσα καί
ὀδοντόπαστα ὅταν πλένουν τά δόντια τους;

Ναί, οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι μεταχειρίζονται
βούρτσα καί ὀδοντόπαστα ὅταν πλένουν τά δόντια τους;

15.

Συμφωνεῖτε πάντα μέ τούς φίλους σας;

Ἦχι, δέ συμφωνῶ πάντα μέ τούς φίλους μου.

Οἱ φίλοι σας συμφωνοῦν πάντα μαζί σας;

Ἦχι, οἱ φίλοι μου δέ συμφωνοῦν πάντα μαζί μου.

Ἡ κυρία Μελα̃ συμφωνεῖ πάντα μέ τόν ἄντρα της;

Ἦχι, ἡ κυρία Μελα̃ δέ συμφωνεῖ πάντα μέ τόν
ἄντρα της.

Ὁ κ. Μελα̃ς συμφωνεῖ πάντα μέ τή γυναίκα του;

Ἦχι, ὁ κ. Μελα̃ς δέ συμφωνεῖ πάντα μέ τή γυναί-
κα του.

Συμφωνεῖτε πάντα μαζί μου;

Ἦχι, δέ συμφωνῶ πάντα μαζί σας.

16.

Ἄν σᾶς πῶ νά μή φᾶτε αὐτό τό ψάρι θά τό φᾶτε;

Ἦχι, δέ θά τό φάω.

Ἄν μᾶς ποῦν νά μήν πιοῦμε νερό σ' αὐτό τό καφενεῖο,

Θά πιοῦμε;

"Οχι, δέ θά πιοῦμε.

"Αν μᾶς πῆ ὁ καθηγητής μας νά μή διαβάσουμε, θά διαβάσουμε;

"Οχι, δέ θά διαβάσουμε.

"Αν σοῦ πῶ νά μὴν ἔρθης στό σχολεῖο, Κώστα, θά ἔρθης;

"Οχι, δέ θά ἔρθω.

"Αν τούς πῶ νά μὴν πλύνουν τά πιάτα, θά τά πλύνουν;

"Οχι, δέ θά τά πλύνουν.

QUESTIONS

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Ποῦ μπορεῖ ν' ἀγοράση κανεῖς εἶδη πρώτων βοηθειῶν;
2. Τί βρίσκει κανεῖς συνήθως σ' ἓνα κουτί πρώτων βοηθειῶν;
3. Γιατί μεταχειρίζονται πολλοὶ ἄνθρωποι λοσιόν γιὰ τὸν ἥλιο τὸ καλοκαίρι;
4. Ὃταν ἔχετε γρίπη σᾶς κάνουν ἐντριβή μὲ οἶνόπνευμα;
5. Μπορεῖτε νά κάνετε καλὸ ἐπίδεσμο μὲ γάζα;
6. Γιατί πρέπει νά μεταχειρίζεται ὁ κάθε ἄνθρωπος σαποῦνι καί νερό πολλές φορές τὴν ἡμέρα;
7. Πόσα κοστίζει ἓνα καλὸ σαποῦνι ξυρίσματος;
8. Ὃταν ἔχετε πόνο στό στομάχι τί φάρμακο παίρνετε;
9. Ὃταν ἔχετε βάρος στό στομάχι τί παίρνετε;
10. Ὃταν τρώει κανεῖς παχιά καί μπαγιάτικα ψάρια θά τοῦ κάνουν καλὸ στό στομάχι του;
11. Ποιό εἶναι τὸ καλύτερο φάρμακο γιὰ τὸν πονοκέφαλο;
12. Ὑποφέρουν πολλοὶ ἄνθρωποι ἀπ' τὸ σηκότι τους; Τί πρέπει νά κάνουν ὅσοι ὑποφέρουν ἀπ' τὸ σηκότι τους;
13. Φάγατε καμιὰ φορά παχιά σούπα;

14. Προτιμᾶτε τὸ φρέσκο ἢ τὸ μπαγιάτικο ψωμί;
15. Πρέπει νά προσέχη κανεῖς ὅταν τρώει σ' ἐστιατόριο;
16. Εἶναι καλή ἰδέα νά ζητᾶ κανεῖς ἀπόδειξη ὅταν πληρώνει; Γιατί;
17. Σᾶς ἔρχονται πολλοὶ λογαριασμοὶ τὴν πρώτη τοῦ μηνός;
18. Μπορεῖτε νά κάνετε δύσκολους λογαριασμούς στό κεφάλι σας;
19. Αἰσθανθήκατε καμιᾶ φορά βάρος στήν καρδιά σας;
20. Σᾶς πειράζουν τὰ βαριά φαγητά;
21. Κάνετε πολλά λάθη ὅταν μιλάτε ἑλληνικά;
22. "Ἐχουν ὠραῖο δέρμα οἱ Ἀμερικανίδες;
23. Πηγαίνετε κατασκήνωση τὸ καλοκαίρι; Πηγαίνουν πολλές οἰκογένειες κατασκήνωση;
24. Πότε λέμε "καλή διασκέδαση";
25. Τί βάρος ἔχει ὁ παχύτερος ἄνθρωπος πού ξέρετε;

EXERCISES

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

I. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παρακάτω προτάσεων στόν Ἐνεστώτα.

1. Φάγαμε πολλά φρούτα τό καλοκαίρι.
2. "Εφαγες νωρίς, Γιάννη;
3. Ποιός ἤπιε τή μύρα;
4. Τά παιδιά ἤπιαν πολύ γάλα.
5. "Εφαγα καί ἤπια πολύ.
6. Οἱ φίλοι μας ἔφανα νωρίς.
7. Ἄναγκάστηκε νά κάνη αὐτό πού τοῦ εἶπα.
8. Τί εἶπατε;

II. Νά βάλετε τά ρήματα τῶν παραπάνω προτάσεων στό Μέλλοντα.

III. Ν' ἀλλάξετε τίς παρακάτω προτάσεις ἀπ' τό θηλυκό στό ἀρσενικό.

1. Ἡ δασκάλα μου εἶναι παχιά.
2. Ἔχω μιὰ παχιά ἀδελφή.
3. Αὐτή ἡ γυναίκα εἶναι πολύ βαριά.

4. Οἱ παχιές γυναῖκες δέν πρέπει νά τρῶνε πολύ.
5. "Ἐχω τρεῖς παχιές κόρες.

IV. Νά συμπληρώσετε τά κενά μέ ΔΕ(N) ἢ ΜΗ(N);

1. _____ τρώω πολύ.
2. Ὁ γιατρός μου εἶπε νά _____ τρώω πολύ.
3. _____ θά πιῶ ἀπόψε.
4. Θέλω νά _____ πιῶ καθόλου ἀπόψε.
5. _____ θέλω νά πιῶ ἀπόψε.
6. Ὁ καθηγητής _____ συμφωνεῖ μαζί μου.
7. Αὐτός ὁ ἄνθρωπος _____ ὑποφέρει ἀπ'τό σηκότι του.
8. Ὁ γιατρός μου ἔδωσε φάρμακα γιά νά _____ ὑπεφέρω ἀπ'τό σηκότι μου.

V. Νά κάνετε προτάσεις μέ τίς λέξεις: τό φαρμακεῖο, τό σαπουνι, ἐννοῶ, ἡ ἀπόδειξη, τό λάθος, βαρύτερη, ὁ παχύτερος.

VOCABULARY

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ἀναγκάζομαι	to be forced, to be obliged to be compelled
ἀπόδειξη, ἡ	proof / evidence / receipt
βαμβάκι, τό	cotton
βαρύς - βαριά - βαρύ	heavy / grave / severe / hard to digest (food)
βοήθεια, ἡ	help, aid, assistance
βούρτσα, ἡ	brush
γάζα, ἡ	gauze
δέρμα, τό	skin (complexion / leather / hide
δόντι, τό	tooth
ἐννοῶ-εἶς-εἶ	to mean
ἐντριβή, ἡ	rubbing / massage
ἐπίδεσμος, ὁ	bandage
ἥλιος, ὁ	sun, sunshine / sunflower
ἰώδιο, τό	iodine
κατασκήνωση, ἡ	camping / camp (not military)
λάθος, τό	mistake, error
λευκοπλάστης, ὁ	adhesive tape, band aid
λοσιόν, ἡ	lotion

μπαγιάτικος, -η(-ια), -ο	stale
όδοντόπαστα, ή	toothpaste
οινόπνευμα, τό	alcohol
παχύς, -ιά, -ύ	fat / greasy / thick
προσέχω	to pay attention / to watch out, to be careful / to care for, to look after, to take care of /
σαπούνι, τό	soap
σηκότι, τό	liver
σόδα, ή	soda, cooking soda, bicarbonate of soda
συμφωνᾶ-εῖς-εῖ	to agree, to come to an agreement
ὑποφέρω	to suffer, to be afflicted with / to endure / to stand (someone)
φαρμακεῖο, τό	drugstore, pharmacy
φάρμακο, τό	medicine, drug
ψάρι, τό	fish

Idioms and Expressions

καλή διασκέδαση!	have fun, have a good time
πρῶτες βοήθειες, οἱ	first aid
χωρίς ἄλλο	without fail